БЕЛГОРОДСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
МВД РОССИИ ИМЕНИ И.Д. ПУТИЛИНА

ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ СИСТЕМЫ МВД РОССИИ

Сборник материалов
межвузовской научно-методической конференции
11 мая 2018 г.

Белгород
Белгородский юридический институт МВД России
имени И.Д. Путилина
2019

УДК 811
ББК 81.2
О 13

Печатается по решению
реакционно-издательского совета
Бел ЮИ МВД России
имени И.Д. Путилина

О 13 **Обеспечение качества и развития языковой подготовки в образовательных организациях системы МВД России:** сборник материалов межвузовской научно-методической конференции, 11 мая 2018 г. / отв. ред. Л.С. Кравчук, И.Н. Навроцкая. – Белгород: Бел ЮИ МВД России имени И.Д. Путилина, 2019. – 78 с.
ISBN 978-5-91776- 268-5

Редакционная коллегия:

Амельчаков И.Ф. – начальник Белгородского юридического института МВД России имени И.Д. Путилина, кандидат юридических наук, доцент (председатель);

Озеров И.Н. – заместитель начальника института (по научной работе), кандидат юридических наук, доцент (заместитель председателя);

Навроцкая И.Н. – старший преподаватель кафедры иностранных языков (ответственный секретарь);

Кравчук Л.С. – заведующий кафедрой иностранных языков, доцент;

Быхтина Н.В. – доцент кафедры иностранных языков, кандидат педагогических наук.

В сборник включены статьи, посвященные актуальным проблемам языковой подготовки в образовательных организациях системы МВД России.

Предназначен профессорско-преподавательскому составу, адъюнктам образовательных организаций системы МВД России.

УДК 811
ББК 81.2

ISBN 978-5-91776- 268-5

© Бел ЮИ МВД России
имени И.Д. Путилина, 2019

УДК 81:378

Акенина А.В.,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры иностранных языков
(Дальневосточный юридический институт МВД России)

МОТИВАЦИЯ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК КОМПОНЕНТ ОБЩЕЙ КУЛЬТУРЫ ЛИЧНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В АДЪЮНКТУРЕ

Аннотация: статья рассматривает основные аспекты обучения пониманию иноязычной речи в адъюнктуре, повышения мотивационной сферы обучающихся, аспект совершенствования межкультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку в адъюнктуре в юридическом институте МВД и создание благоприятных условий для формирования необходимых компетенций адъюнктов.

Ключевые слова: мотивационная сфера, коммуникативно-направленный подход, компонент общей культуры личности.

Akenina A.V.,
Candidate of Pedagogical Sciences,
Associate Professor of the Department of foreign languages
(Far Eastern Law Institute of the MIA of Russia)

MOTIVATION TO STUDY A FOREIGN LANGUAGE AS A COMPONENT OF THE COMMON CULTURE OF THE PERSONALITY OF THE POSTGRADUATE STUDENTS

Abstract: the paper considers major issues of teaching of foreign language the understanding at the postgraduate course, increasing the motivational sphere of the trainees, students of training of the postgraduate students of the foreign language understanding, the aspect of improving intercultural competence in the process of teaching a foreign language at the postgraduate course of the law institute of the Ministry of Internal Affairs and creating favorable conditions for the formation of the necessary competencies of the postgraduates.

Keywords: motivational sphere, the communicatively directed approach, component of the common culture of the personality.

Вопросы теоретической и практической значимости обучения иностранному языку в адъюнктуре, проблемы формирования коммуникативных компетенций, развития навыков коммуникативной культуры находятся у нас в разработке.

Современная теория и практика межкультурной коммуникации использования иностранного языка в любом формате основывается на положении, сформулированном В.В. Кабакчи в 2001 г. по отношению к англоязычной межкультурной коммуникации и «глобального двуязычия» мира с английским наравне с родным языком. При этом он отмечает, что никакой язык» не может заменить народу его национальный язык, однако есть реальная возможность направить огромный потенциал английского языка на нужды своей культуры, превратив его в свое национальное языковое *alteregо*, то есть во *вторичное* средство своего национально-культурного самовыражения в рамках межкультурной коммуникации». Английский язык должен служить родной культуре, которую важно не утратить, не потерять «связи с родной культурой и … превратить этот язык в ключ к родной для всех тех, кто незнаком с русским языком» [4, с. 11].

Аспект совершенствования межкультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку в адъюнктуре в юридическом институте МВД и создание благоприятных условий для формирования необходимых компетенций представляется особенно значимым в период роста и становления специалиста. Разрабатывая новую рабочую программу дисциплины «Иностранный язык» для подготовки адъюнктов очной и заочной форм обучения в ДВЮИ МВД России, мы ориентировались на то, что иноязычная подготовка адъюнктов должна быть направлена на совершенствование у обучающихся ранее сформированных универсальных компетенций. Результатом освоения программы становится сформированная способность к критическому анализу и оцениванию современных научных достижений, поиску новых идей при решении исследовательских задач, в том числе в междисциплинарных областях, и в итоге умение проектировать и осуществлять комплексные исследования.

Сформированность межкультурной компетенции специалиста-исследователя в процессе изучения иностранного языка в адъюнктуре в свою очередь заставляет пересмотреть отношение к внешнему миру и к самому себе. При разработке рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» для адъюнктов учитывается сложившийся опыт межличностных взаимодействий обучающихся, решения профессиональных и социальных проблем, деятельность по охране и соблюдению закона и морально этических норм общества.

Мотивационная, аффективная, ценностная и социально-поведенческая составляющие компетенций востребованных качеств современного ученого-исследователя подчеркивают многоаспектность современных требований к нему. Об этом идет речь в исследованиях Н.Д. Гальсковой, которая определяет межкультурную компетенцию как синтез знаний о разных межкультурных процессах. Все компетенции касаются области преподавания иностранного языка, включая общие «ключевые компетенции» [3].

Особенно актуальна в наше время проблема культурного взаимодействия и социальных отношений, при этом повышается статус гуманитарных дисциплин, с идеями гуманизма, духовного развития, межкультурного взаимодействия и культуросообразности.

Необходимо также учитывать, что молодые люди активно проживают период взросления с формированием определенного отношения к миру и к самому себе, что лежит в основе межкультурной компетенции юриста. Они учатся решать различные социальные проблемы, следить за соблюдением закона и морально-этических норм общества.

Межкультурная, коммуникативная и социальная компетенции являются следствием межкультурной коммуникации и выступают как равнозначные составляющие, при этом коммуникативная и социальная компетенции дополняют межкультурную компетенцию, расширяя область ее знания. Каждая из этих компетенций обладают своими составляющими, поясняющими внутреннее содержание каждой из них [5].

Курс обучения иностранному языку в адъюнктуре не предусматривает аспектное обучение. При этом вопросам межкультурной коммуникации на занятиях с адъюнктами отводится значимое место. С нашей точки зрения изучение грамматики неэффективно без рассмотрения вопросов из истории языка, языкознания, страноведения, культуры стран изучаемого языка. В своих работах мы отмечали необходимость активизации познавательной деятельности в общем уже взрослых людей, восполняя пробелы в историко-культурных знаниях. С точки зрения Н.Д. Гальсковой личностные качества входят в содержание межкультурной компетенции и предусматривают способность проявлять инициативу, самостоятельность, развитие творческого потенциала, стремление к саморазвитию, уважение к другим культурам и толерантность, а совершенствование межкультурной компетенции сказывается на формировании личностных качеств обучающихся и культуру взаимодействия.

Мотивация к познанию иностранного языка, желание, стремление его изучать рассматривается как компонент общей культуры личности, в процессе чего происходит приобщение к мировой культуре. Посредством сравнительного анализа двух культур происходит более глубокое осмысление собственной культуры. Культура взаимодействия подразумевает понимание норм и стандартов иной культуры, выявления общего и особенного в разных культурах, способность к адаптации к иной культуре, толерантное отношение ко всему «чужому». Межкультурная компетенция проявляется в выборе верного реагирования и последующего поведения в условиях взаимодействия разных культур [1].

На развитие как отдельно взятой личности, так и общества в целом оказывают влияние информационные технологии. Складывается мнение о непреходящем значении общечеловеческих ценностей, формируется уважение к культуре другого народа, понимание взаимосвязи и взаимозависимости жизни в мире[2].

В учебной ситуации «необходимо моделировать языковую среду, привлекая аутентичный языковой материал, открывающий перед обучающимися панорамное видение глобального мира» [6]. Дискурс кино- и видеопросмотров рассматривается нами в межкультурном аспекте масс-медиа и культуры. Ценность этого направления в обучении состоит в эмоциональном воздействии на обучающихся посредством разнообразных моментов кино. Это аудиальный и визуальный языки, присутствие вербализованной и невербальной метафорики, язык движения, эстетическое воздействие на обучающихся, которые выступают

не просто как зрители, а соучаствуют, предлагая свои варианты последовательного перевода просматриваемых эпизодов. Представленность ценностного компонента в тексте, трансляция религиозно-этнических ценностей и национального мифотворчества кино – все эти факторы работают на создание вторичной языковой развитой личности.

Одним из ярких примеров в этом направлении представляется работа над видеофрагментами художественного фильма «Scent of a Woman» с Аль Пачино в главной роли. Просмотры и выполнение перевода эпизодов фильма представляются особенно эффективной мерой с точки зрения лексической насыщенности по сюжетной линии. Портреты героев раскрываются в монологах главного героя и диалогах героев фильма, которые оказывают нравственное воздействие на зрителя и побуждают к дискуссии.

С языковой точки зрения, обращают на себя внимание особенности речи студенческого сообщества престижного колледжа и особенности социолекта военнослужащих, представленного в речи главного героя киноленты, подполковника в отставке Слэйда. Лексические единицы социолекта маркированы, экспрессивны, характеризуются краткостью, метафоричностью, имеют оценочную функцию.

Характерными для главного героя являются проявления эмоционального реагирования, присущее аутентичному дискурсу (типа You did it! What the hell you are doing here! I am afraid you have to do it. Take it easy. Go away!).

Обучающиеся учатся работать над спецификой дискурса и вокабуляра, связанными с разнообразным социальным статусом и ролями, отмечают психологические элементы преодоления негативизма и враждебной безысходности, сменяющейся в дальнейшем надеждой на перемены. Подобная практика является частью учебных практических занятий в адъюнктуре, повышающих мотивацию к изучению иностранного языка.

Библиографический список

1. Акенина А.В. К вопросу совершенствования межкультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку адъюнктов ДВЮИ МВД России / Актуальные проблемы лингвистики и формирование языковой компетенции юристов в современных условиях: сборник Всероссийской научно-практической конференции. – Ростов-н/Д, 2018. С. 160.

2. Виноградова Н.Л. Коммуникативный аспект социальной реальности / Информация – коммуникация – общество (ИКО-2003): тезисы докладов и выступления международной научной конференции. – СПб., 2003.

3. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика. – М., 2004.

4. Кабакчи В.В. Практика англоязычной межкультурной коммуникации. – СПб.: Союз, 2001.

5. Кравчук Л.С. О роли иноязычного образования в структуре компетентностной модели подготовки сотрудников полиции к международному взаимодействию / Традиционная народная культура как действенное средство патриотического воспитания и формирования межнациональных отношений: сборник

по материалам Всероссийской научно-практической конференции. – Белгород, 2016. С. 105-107.

6. Пак С.М. Факторы адекватной языковой подготовки профессионалов XXI века: только аутентичные учебники иностранного языка? // Вестник Хабаровского государственного университета экономики и права. 2017. № 4-5.

УДК 372.881.1:378.048.2

Быхтина Н.В.,
кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков
(Белгородский юридический институт МВД России имени И.Д. Путилина)

ПРОБЛЕМА ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ

Аннотация: в статье рассматривается проблема повышения качества методического обеспечения языковой подготовки научно-педагогических кадров. Автор указывает на отсутствие готовности преподавателей-исследователей к использованию современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках. Подчеркивается необходимость разработки и внедрения в послевузовскую практику ведомственных образовательных организаций новых образовательных методик. Авторами представлены новые учебно-методические материалы, созданные в Белгородском юридическом институте МВД России имени И.Д. Путилина.

Ключевые слова: научно-педагогические кадры, послевузовское обучение, учебно-методические материалы, иностранный язык, научно-профессиональная коммуникация, научная терминология.

Bykhtina N.V.,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor,
Associate Professor of the Department of foreign languages
(Belgorod Law Institute of the MIA of the Russia named after I.D. Putilin)

THE PROBLEM OF IMPROVEMENT OF QUALITY OF METHODOLOGICAL SUPPORT OF LANGUAGE EDUCATION OF ACADEMIC AND TEACHING STAFF

Abstract: the article touches upon the problem of improvement of quality of methodical support of language education of academic and teaching staff. The author specifies in absence of the availability of academic and teaching staff for the use of

modern methods and technologies of scientific communications in the state and foreign languages. The need for development and implementation of new methods into post-graduate practice of the departmental educational institutions is underlined. The authors present new teaching aids created at the Belgorod Law Institute of the MIA of Russia named after I.D. Putilin.

Keywords: academic and teaching staff, post-graduate education, teaching aids, foreign language, scientific and professional communication, scientific terminology.

Проблема повышения качества подготовки научно-педагогических кадров практически во все времена была сложно разрешимой и требовала создания особого методического обеспечения организации данного процесса. В ситуации, касающейся подготовки научно-педагогических кадров к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык», данный аспект не стал исключением. Недостаточный уровень сформированности лингвистического компонента поступивших в адъюнктуру не всегда соответствует в должном объеме требованиям, предъявляемым к уровню языковой подготовки научно-педагогических кадров в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык», ведет к отсутствию их готовности к осуществлению научно-профессиональной коммуникации на иностранных языках.

Известно, что научно-профессиональный уровень личности современного ученого напрямую зависит от готовности к анализу и синтезу достижений в интересуемой области научных знаний. В этой связи эффективным средством формирования научно-исследовательской компетенции преподавателя-исследователя является иностранный язык, владение которым открывает широкий доступ к источникам научной информации.

Проблема модернизации образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык» в послевузовском образовании не утратила актуальность, а, напротив, приобретает в последнее время наибольшую значимость.

Основным способом, направленным на повышение качества подготовки научно-педагогических кадров, обучающихся в адъюнктуре, на наш взгляд, можно считать поиск путей преодоления языкового барьера научно-педагогическими кадрами на научно-представительских мероприятиях международного уровня, создаваемого лингвистическими особенностями языка общения.

В образовательной практике при работе с научно-педагогическими кадрами, обучающимися в адъюнктуре, в рамках дисциплины «Иностранный язык» прослеживается потребность в интеллектуальных кадрах, готовых к решению научных и научно-образовательных задач в работе российских и международных исследовательских коллективов. Одновременно наблюдается отсутствие готовности системы послевузовского образования к реализации процесса подготовки преподавателей-исследователей к использованию современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Выявленное противоречие позволяет говорить о необходимости разработки и внедрения в послевузовскую практику ведомственных образовательных организаций – технологии формирования лингвистической компетенции преподавателя-исследователя в рамках изучения учебной дисциплины «Иностранный язык».

Учеными-педагогами и методистами всё чаще поднимается вопрос о применении новых технологий обучения на занятиях иностранного языка. Применение интерактивных технологий позволяет вывести научно-педагогические кадры, обучающиеся в адъюнктуре, на принципиально новый уровень владения иностранным языком и лучше подготовить к их самореализации в научно-профессиональной среде.

В этой связи, изучая передовой опыт организации и методического обеспечения лингвистического образования научно-педагогических кадров, обучающихся в адъюнктуре, профессорско-преподавательский состав кафедры иностранных языков Белгородского юридического института МВД России имени И.Д. Путилина активно работает над созданием новых образовательных технологий.

В качестве примера хотелось бы привести учебное пособие «Английский язык: практика научного перевода», а также словарь «Русско-английский тезаурус научной лексики», которые стали неотъемлемой частью учебного процесса подготовки научно-педагогических кадров.

В основу учебного пособия «Английский язык: практика научного перевода» положена концепция научно-ориентированного и практико-ориентированного подходов к отбору содержания учебных материалов для подготовки научно-педагогических кадров в образовательных организациях системы МВД России, обучающихся по научным специальностям 12.00.01 Теория и история права и государства; история учений о праве и государстве; 12.00.12 Криминалистика; судебно-экспертная деятельность; оперативно-розыскная деятельность; 12.00.14 Административное право; административный процесс (направление подготовки 40.07.01 Юриспруденция); 13.00.08 Теория и методика профессионального образования (направление подготовки 44.07.01 Образование и педагогические науки).

Материалы учебного пособия позволяют сформировать у научно-педагогических кадров готовность к:

- проведению анализа и обзора научной литературы;
- собеседованию по теме научного исследования;
- выделению из практико-ориентированных и научных текстов ключевой отраслевой терминологии (отраслей права, базовых понятий и категорий криминалистики, аббревиатур);
- осуществлению перевода научной литературы;
- реферированию и аннотированию печатных научных материалов с учетом профиля подготовки / научной специальности адъюнкта.

Цель другого издания «Русско-английский тезаурус научной лексики» – оказание помощи научно-педагогическим кадрам, обучающимся в адъюнктуре, в формировании научной терминологической базы, характерной для научно-исследовательской деятельности; формирование их готовности к: участию в

работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач; использованию современной научной лексики в различных международных научно-представительских мероприятиях на английском языке.

Словарь состоит из двух разделов, содержащих практические рекомендации для преодоления трудностей перевода и интерпретации научной терминологии с русского языка на английский; стандартов цитирования литературы в зарубежных изданиях (Web of Science, Scopus и иных) – раздел I; русско-английский тезаурус наиболее употребительных общенаучных и частнонаучных терминов – раздел 2.

Во втором разделе, например, представлены научные термины (имена существительные, прилагательные) и глаголы в алфавитном порядке с синонимическим рядом, примерами употребления, а также перевод с русского языка на английский элементов научных источников, позволяющих сформировать готовность научно-педагогических кадров к оформлению научных публикаций в отечественной и зарубежной периодике.

Термин	***Перевод***	***Примеры употребления***	***Перевод***
A			
антиномия логическая антиномия (логический парадокс)	antinomy logical antinomy	The author of this paper considers the religion and spirituality as antimony to progress and liberty.	Автор этой статьи рассматривает религию и духовность как антиномию прогрессу и свободе.
апология публичные извинения требовать извинений принести извинения	apology public apology demand an apology to tender an apology	A public apology is a collective reparation measure.	Одной из мер коллективной компенсации является публичное извинение.

Подводя итог вышесказанному, отметим, что повышение требований, предъявляемых к процессу подготовки научно-педагогических кадров, обучающихся в адъюнктуре, вносит свои коррективы в современную образовательную практику, изменяя методику преподавания иностранного языка, для обеспечения высокотехнологичности послевузовского обучения. Таким образом, педагогу, тесно взаимодействующему с научно-педагогическими кадрами в учебном процессе, важно разрабатывать и апробировать новые методики, направленные на повышение научной и интеллектуальной составляющих учебной деятельности.

УДК 378.096

Василенко Т.Н.,
доцент кафедры иностранных языков
(Барнаульский юридический институт МВД России)

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ УРОВНЯ ОРФОГРАФИЧЕСКОЙ ГРАМОТНОСТИ СЛУШАТЕЛЕЙ ФАКУЛЬТЕТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Аннотация: в статье рассматривается проблема качества орфографической грамотности, а также описываются основные методические приёмы, направленные на повышение уровня орфографической грамотности в процессе преподавания дисциплины «Русский язык в деловой документации. Культура речи» слушателям факультета профессиональной подготовки.

Ключевые слова: орфографическая грамотность, учебная дисциплина «Русский язык в деловой документации. Культура речи», слушатели факультета профессиональной подготовки, навыки письменной речи, методические приемы.

Vasilenko T.N.,
Associate Professor of the Department of foreign languages
(Barnaul Law Institute of the MIA of Russia)

IMPROVING THE LEVEL OF SPELLING LITERACY STUDENTS OF THE FACULTY OF VOCATIONAL TRAINING

Abstract: the article deals with the problem of the quality of spelling literacy, as well as describes the basic methodological techniques aimed at improving the level of spelling literacy in the course of teaching the discipline «Russian language in business documentation. Culture of speech» to students of the faculty of professional training.

Keywords: spelling literacy, academic subject «Russian language in business documentation. Culture of speech» students of the faculty of professional training, writing skills, teaching techniques.

В статье рассматривается проблема качества орфографической грамотности, а также описываются основные методические приёмы, направленные на повышение уровня орфографической грамотности в процессе преподавания дисциплины «Русский язык в деловой документации. Культура речи» слушателям факультета профессиональной подготовки.

Орфографическая грамотность – одна из составляющих общей языковой культуры. Не вызывает сомнения следующий факт: «хорошо развитые речевые навыки, … грамотное письмо воспринимают как признак воспитанности и об-

разованности личности, а также определяют общественную и профессиональную активность человека» [3]. Следовательно, общее снижение уровня речевой культуры негативно сказывается на качестве орфографической грамотности, особенно часто в настоящее время отмечаемое у представителей молодого поколения, в том числе, проходящих обучение в рамках первоначальной профессиональной подготовки при приёме на службу в органы внутренних дел.

В основе грамотного письма лежит сформированный орфографический навык, предполагающий, в свою очередь, так называемую орфографическую зоркость, т.е. умение видеть и анализировать орфограмму. Орфографическая зоркость формируется в самом начале обучения письму в начальной школе. Однако недостаточная степень ее сформированности обусловливает необходимость ее корректировки [6].

Развитие навыков письменной речи, повышение уровня орфографической грамотности у сотрудников органов внутренних дел является важной частью процесса совершенствования их общей и профессиональной речевой культуры. Знание правил русского языка и владение на высоком уровне культурой речи являются «необходимыми профессиональными качествами сотрудника органов внутренних дел, одним из обязательных условий его эффективной работы» [2].

Владение навыками и умениями письменной речи играет значимую роль в профессиональной деятельности сотрудников ОВД, поскольку при выполнении служебных обязанностей правоохранители имеют дело с большим объемом служебной документации. В связи с этим одной из наиболее острых проблем продолжает оставаться низкий уровень орфографической грамотности, в частности, у такой категории обучающихся, как слушатели факультета первоначальной подготовки.

Орфографическая грамотность определяется как «владение письменной речью в соответствии с нормами современной орфографии». При этом существенное значение имеет понятие качества орфографической грамотности, под которым понимается «объективный высокий уровень владения знаниями, умениями и навыками учащимися с учетом их максимальных возможностей в учебно-познавательной деятельности» [5].

Обозначим основные приёмы повышения уровня орфографической грамотности, традиционно применяемые в процессе обучения русскому языку и самообразования. К ним относятся, главным образом, методики, традиционно используемые при обучении русскому языку в начальной и средней школе:

- орфографическое проговаривание (произнесение слова так, как будто все фонемы в нем представлены своими сильными позициями);

- комментированное письмо с указанием орфограмм (объясняющее рассуждение в процессе записи слов);

- работа над ошибками (преимущественное использование приемов исправления, обеспечивающих осознание обучающимися допущенных ими ошибок); анализ ошибочного написания;

- составление и письменная фиксация перечня трудных (словарных) слов и перечня слов, в написании которых обучающиеся чаще всего допускают ошибки;

- тренировочные упражнения (вставка пропущенных букв, списывание с грамматическим, орфографическим и лексическим комментированием и др.);

- диктанты (объяснительный, тренировочный, терминологический, классический) [1].

Из опыта преподавания дисциплины «Русский язык в деловой документации. Культура речи» на факультете профессиональной подготовки наиболее эффективными могут быть признаны следующие приемы повышения уровня орфографической грамотности: комментированное письмо, анализ ошибочного написания, составление письменного списка словарных слов (преимущественно профессионально ориентированных), диктанты (главным образом терминологический и объяснительный). Перечисленные способы применяются как в процессе изучения отдельных тем дисциплины, так и для контроля уровня сформированности орфографических, грамматических, лексических и синтаксических навыков и умений, совершенствование которых осуществляется в ходе изучения дисциплины «Русский язык в деловой документации. Культура речи» слушателями факультета профессиональной подготовки.

Таким образом, совершенствование орфографических навыков и умений в ходе изучения дисциплины «Русский язык в деловой документации. Культура речи» призвано повысить уровень общей и профессиональной речевой культуры будущих сотрудников органов внутренних дел, проходящих обучение на факультете профессиональной подготовки.

Библиографический список

1. Блялова С.Д. Пути повышения орфографической грамотности учащихся [Электронный ресурс]. – URL: https://infourok.ru/.

2. Бобкова Е.А. Развитие навыков письменной речи у сотрудников органов внутренних дел в рамках профессионального обучения // Концепт: научно-методический электронный журнал. 2016. Т. 15. С. 2221-2225.

3. Жажаева Д.Д. Орфографическая грамотность учащихся начальных классов и условия ее формирования [Электронный ресурс]. – URL: https://cyberleninka.ru/.

4. Женатова Т.Л. Повышение качества орфографической грамотности учащихся кадетских корпусов: дис. ... канд. пед. наук. – СПб., 2003. - 174 с.; [Электронный ресурс]. – URL: http://www.lib.ua-ru.net/diss/cont/108265.html.

5. Парубченко Л.Б. О классификации орфографических ошибок и о методических рекомендациях к ЕГЭ по русскому языку [Электронный ресурс]. – URL: http://rus.1september.ru/.

6. Шишмарева Н.А. Повышение грамотности учащихся через новые подходы к обучению орфографии [Электронный ресурс]. – URL: http://открытыйурок.рф.

УДК 378.147

Вербилов А.Ф.,
кандидат технических наук, доцент,
доцент кафедры огневой и технической подготовки
(Барнаульский юридический институт МВД России);
Опарин К.Ю.,
кандидат технических наук
инспектор отделения организации строительства и капитального ремонта
отдела тылового обеспечения
(УМВД России по Тверской области);
Созина А.Ю.,
старший инспектор отделения анализа, планирования и контроля
(УМВД России по г. Перми)

СОСТАВЛЕНИЕ ПОЛИЦЕЙСКОГО РАПОРТА В РАМКАХ МИРОТВОРЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ СОТРУДНИКОВ МВД РОССИИ

Аннотация: работа посвящена методике проведения занятий по составлению полицейских рапортов в рамках подготовки сотрудников российских и иностранных органов внутренних дел к участию в операциях ООН по поддержанию мира.

Ключевые слова: Организация Объединенных Наций, миротворцы ООН, языковая подготовка, МВД России.

Verbilov A.F.,
Candidate of Technical Sciences, Associate Professor,
Associate Professor of Fire and Technical Training
(Barnaul Law Institute of the MIA of Russia);
Oparin K.Yu.,
Candidate of Technical Sciences,
Inspector of the Department of Construction and Overhaul
of the logistics Department of the MIA of Russia in Tver region;
Sozina A.Yu.,
Senior Inspector of the Analysis, Planning and Control Division
Staff of the Office of the MIA of Russia for the city of Perm

POLICE REPORT DRAFTING AS A PART OF PEACEKEEPING TRAINING OF OFFICERS OF THE MIA OF THE RUSSIAN FEDERATION

Abstract: the work is devoted to the methodology of police report drafting in Russian and foreign law enforcement officers training for participation in the UN peacekeeping operations.

Keywords: United Nations, UN peacekeepers, UN missions, language training, Ministry of the Internal Affairs of Russia.

В настоящее время под эгидой ООН развернуто 23 операции по поддержанию мира. В 14 миротворческих миссиях действуют полицейские компоненты [2]. Отбор кандидатов в миротворческие миссии и комплектование полицейских контингентов осуществляется под контролем Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) ООН [1]. В числе требований к кандидатам: свободное владение иностранным языком (английским и/или французским), наличие навыков профессионального управления полноприводным автомобилем, уверенное пользование табельным оружием [3].

В Российской Федерации отбор, обучение и направление кандидатов в полицейские компоненты миротворческих миссий осуществляет МВД России. Сотрудники-кандидаты проходят подготовку в рамках «Дополнительной профессиональной программы повышения квалификации сотрудников органов внутренних дел Российской Федерации и правоохранительных органов африканских государств – кандидатов для участия в миротворческих миссиях», разработанной в соответствии с ооновскими стандартами и реализуемой во Всероссийском институте повышения квалификации МВД России [1].

Одной из важной составляющей языковой подготовки сотрудника-миротворца является владение навыками составления полицейского рапорта. Наличие этих навыков продиктовано тем, что для выполнения своего мандата сотрудникам международных полицейских контингентов ООН необходимо сообщать о каждом важном мероприятии, событии или происшествии, произошедших в течение повседневной деятельности. Полицейский рапорт – это один из видов отчетности, а его составление – достаточно сложный навык отражения информации, которая помогает в принятии решений. Важно при этом, чтобы сотрудники при написании отчетов придерживались определенных стандартов ООН, принятых для такого рода документов.

Теоретические и практические занятия по составлению полицейского рапорта проходят в соответствии со специализированным учебным модулем «STM Report Writing» [4], целью которых является получение обучаемыми знаний базовых стандартов ООН, регламентирующих процедуры создания полицейских рапортов, и рекомендаций по их эффективному составлению. К проведению занятий обычно привлекаются инструкторы, имеющие опыт работы в миротворческих операциях.

При проведении теоретического занятия инструктор излагает основные аспекты создания полицейского рапорта: цель и назначение полицейских рапортов, виды полицейских рапортов (ситуационный рапорт, рапорт по результатам патрулирования, рапорт о происшествии или преступлении, ежедневный, еженедельный и другие виды докладных документов), правила и принципы составления рапорта.

В повседневной деятельности полиции ООН существует множество различных отчетов, однако принципы их составления во многом схожи. Содержимое отчета должно включать данные личного характера и данные отчета. Личные данные – это идентификация всех вовлеченных лиц: имена, фамилии, идентификационные номера, позывные дежурных офицеров полиции (офицеров сводных полицейских патрулей и т.п.); имя, фамилия, возраст, особые приметы потерпевшего (потерпевших, свидетелей); контактные данные: адрес, телефон; прочая информация. Данные отчета представляют собой краткое изложение всех важных фактов и деталей, описывающих детали инцидента (преступления). Вопросы, на которые требуется дать ответ в рапортах: «Кто?», «Когда?», «Где?», «С какой целью?», «По какой причине?», «Каким образом?». Основные шесть принципов составления полицейского рапорта следующие: точность, краткость, полнота, ясность, объективность, информативность. Кроме того, следует придерживаться правильного указания аббревиатур, форматов даты и времени, имен и названий местности, количественных данных, орфографии.

На практических занятиях акцент делается на том, чтобы все участники были полностью вовлечены в учебный процесс посредством мозговых штурмов, обсуждения тематических исследований, работы в небольших группах по конкретным задачам.

Для формирования навыков быстрого фиксирования данных в качестве предварительного тренировочного упражнения была применена следующая методика: один из обучаемых зачитывает последовательность комбинаций из дней недели, дат, времени. Остальные записывают данную информацию. По окончании диктовки участники по очереди зачитывают свои записи, сверяя правильность данных с контрольным списком. После анализа ошибок, допущенных при зачитывании или записи данных, упражнение повторяется с другим участником группы и новым списком данных. По мере совершенствования навыков записи можно увеличивать темп чтения.

Список комбинаций формируется при помощи генератора случайных данных с использованием стандартного инструментария MicrosoftExcel (рис. 1).

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1			01.01.1967		0		0		Lundi
2			31.05.2015		23		59		Mardi
3	Le	Dimanche	26 août 1989	à	18	heures	8		Mercredi
4	Le	Lundi	10 avril 2011	à	21	heures	22		Jeudi
5	Le	Lundi	8 mars 1992	à	2	heures	56		Vendredi
6	Le	Dimanche	16 novembre 1985	à	22	heures	25		Samedi
7	Le	Dimanche	16 juin 1984	à	12	heures	20		Dimanche
8	Le	Jeudi	16 novembre 2005	à	18	heures	12		

Рис. 1. Фрагмент таблицы случайных комбинаций дня недели, даты и времени.

В приведенном примере каждая строка таблицы состоит из комбинации данных (день недели, дата и время), получаемых случайным образом из заданного списка или диапазона значений. Например, для формирования даты применяется функция СЛУЧМЕЖДУ(C$1;C$2), генерирующая случайное значение в указанном диапазоне (в данном случае 01.06.1967 – 31.05.2015). В конечном итоге получается следующая последовательность комбинаций: *«LeDimanche, 26 août 1989, à 18 heures 8», «LeLundi, 10 avril 2011, à 21 heures 22...».* Такой же подход возможен для создания комбинаций, описывающих другую информацию: цвета, марки автомобилей, координаты и прочее.

Положительным моментом является также то, что каждый из участников, диктующих информацию вслух, имеет индивидуальные особенности произношения. Это также вносит элемент случайности и оказывает дополнительный обучающий эффект.

Значительная часть практических занятий (особенно на финальной стадии) посвящена собственно написанию рапорта в формате, используемом для итоговой аттестации языковых навыков. Оценочное упражнение состоит из двух частей:

1. Чтение: кандидаты получают документ, описывающий происшествие, связанное с деятельностью миссии ООН. Для выполнения упражнения отводится 20 минут, чтобы прочитать документ и ответить на 10 вопросов. Кандидату требуется минимум семь (7) правильных ответов для прохождения упражнения чтения.

2. Написание рапорта: кандидаты прослушивают аудиозапись, которая предоставляет дополнительную информацию о том же происшествии. Кандидаты могут делать заметки во время прослушивания. После этого им предоставляется 30 минут для написания исчерпывающего полицейского отчета об инциденте. Отчет должен включать и обобщать все соответствующие факты инцидента. Будет также оцениваться правописание, грамматика и стиль рапорта.

В заключение следует отметить, что приведенная методика проведения занятий по составлению полицейского рапорта дает положительные результаты при проведении занятий с сотрудниками МВД России и с иностранными слушателями в рамках подготовки кандидатов-миротворцев. Это, безусловно, отражается на качестве проведения итоговой аттестации экспертом ООН, а также имеет важное значение в дальнейшей деятельности миротворцев в составе международных полицейских контингентов ООН.

Библиографический список

1. Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации сотрудников органов внутренних дел Российской Федерации и правоохранительных органов африканских государств-кандидатов для участия в миротворческих миссиях. – Домодедово: ВИПК МВД России, 2016. – 51 с.

2. Официальный сайт Организации Объединённых Наций [Электронный ресурс]. – URL: https://peacekeeping.un.org/.

3. AssessmentofIndividualPoliceOfficersforServiceinUnitedNationsPeacekeepingOperationsandSpecialPoliticalMissions [Электронный ресурс]. – URL: http://www.un.org/en/peacekeeping/sites/.

4. Report Writing. Specialized Training Material [Электронный ресурс]. – URL: http://www.daq.un.org/ bitstream/handle/.

УДК 81:378

Воронцова Ю.А.,
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин;
Хорошко Е.Ю.,
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин
(Белгородский юридический институт МВД России имени И.Д. Путилина)

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ

Аннотация: статья посвящена особенностям развития профессиональной коммуникативной компетентности в процессе изучения русского языка как иностранного. Отмечается, что современная модель обучения ориентирована на максимальное приближение образовательной ситуации к условиям профессиональной деятельности, поэтому практико-ориентированный подход стал актуальным концептуальным ориентиром, основная цель которого в системе организованного обучения русскому языку как иностранному – это формирование специальных умений и навыков, значимых для практической деятельности. Уделяется внимание вопросам отбора языкового материала, его профессиональной направленности.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, профессиональная коммуникативная компетентность, практико-ориентированный подход, речевая деятельность.

Vorontsova Ju.A.,
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor of the Department humanities and socio-economic disciplines;
Khoroshko E.Yu.,
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor of the Department of humanities and socio-economic disciplines
(Belgorod Law Institute of the MIA of the Russia named after I.D. Putilin)

RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF DEVELOPING PROFESSIONAL COMMUNICATIVE COMPETENCE

Abstract: the article is devoted to the features of developing professional communicative competence in the course of studying Russian as a foreign. It is noticed that the modern model of training is focused on the maximum approach of an educational situation to the professional activity conditions, therefore the practical focused approach became the actual conceptual reference point where the main objective in the system of the organised training to Russian as a foreign is a forming of special skills which are significant for practical activities. In the article it is paid the attention to questions of a language material selection, its professional orientation.

Keywords: Russian as a foreign language, professional communicative competence, practice-oriented training, speech activity.

Содержание и технология высшего образования составляют набор общекультурных и профессиональных компетенций, а цель обучения каждой дисциплине в образовательной организации должна быть ориентирована на их формирование.

Обучение иностранных слушателей в Белгородском юридическом институте МВД России имени И.Д. Путилина осуществляется без языка-посредника. С одной стороны, инофоны полностью погружаются в языковую среду и постоянно тесно контактируют с носителями языка, что способствует более быстрой адаптации. С другой стороны, при освоении специальных дисциплин у иностранных обучающихся возникают трудности, связанные со спецификой лексического состава изучаемого языка, большим количеством новых дефиниций (в том числе юридических), особенностями грамматического и синтаксического построения учебного текста. Поэтому для иностранных обучающихся русский язык как иностранный (далее – РКИ) является незаменимым средством развития профессиональной коммуникативной компетентности, а образовательный процесс направлен на формирование «набора и реализации программ речевого поведения в зависимости от способности человека ориентироваться в обстановке общения, в основе которой лежит принцип профессионального общения, моделирующий условия профессиональных отношений» [7, с. 90].

К основным условиям формирования коммуникативной компетенции относятся «потребность в высказывании, повышение речевой мотивации, <…> наличие содержательной основы для высказывания, освоение <…> языковых средств, необходимых для создания конкретного текста, выработку <…> умения отбирать и использовать эти средства в зависимости от ситуации общения» [3, с. 97].

Важным компонентом в развитии коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку «является мотивация к активной, самостоятельной, познавательной деятельности, поэтому при разработке содержательного аспекта курса следует учитывать практическую направленность и связь со специальными дисциплинами» [2, с. 52].

Современная модель обучения ориентирована на максимальное приближение образовательной ситуации к условиям профессиональной деятельности. В связи с этим актуальным концептуальным ориентиром стал практико-ориентированный подход, получивший большое распространение в современном образовательном процессе, основная его цель в системе организованного обучения русскому языку как иностранному – это формирование специальных умений и навыков, значимых для практической деятельности. Такой подход позволяет придать обучению профессионально ориентированную направленность освоения языка, стимулировать когнитивные способности обучающихся, повысить учебную мотивацию к изучению РКИ.

Практико-ориентированное обучение направлено на решение многообразных коммуникативных задач, оно показывает готовность к общению в разных профессионально значимых ситуациях, а также умение начинать, направлять, контролировать, т.е. регулировать коммуникативный процесс.

Подчеркнем, что обучение предполагает формирование специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях. Сущность данного процесса «заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения дополнительных профессиональных знаний и формирования профессионально значимых качеств личности» [6, с.4]. Отметим, что отбор содержания, форм, методов и всей системы организации обучения русскому языку как иностранному подчинен потребностям правоохранительной деятельности. Весь учебный материал характеризуется профессионально ориентированной направленностью содержания, что обусловлено основной образовательной целью – научить специалиста в области правоохранительной деятельности на основе интегративного подхода использовать русский язык как средство развития профессиональных умений и навыков. Поэтому «любое профессионально значимое знание, информацию необходимо закреплять в практической деятельности, в решении профессиональных, практико-ориентированных задач» [4, с. 10].

Выполнение практических заданий – это всегда процесс вовлечения обучающихся в процесс говорения и закрепление умений формулировать свои мысли на русском языке как иностранном [см. подробнее 1, с. 144]. В содержании учебного материала учитывается сфера коммуникативной деятельности, лексический и грамматический материал, правила его оформления, а также на-

выки оперирования текстовой информацией. «Важной особенностью профессионально направленной речи является ограниченная избирательность лексики. Речь на профессиональные темы требует владения совершенно определенным набором лексических единиц, без которых профессиональное общение невозможно» [5, с. 183]. В нашем случае приоритетным является учебно-профессиональный слой юридической лексики. Поэтому в систему обучения нами включаются слова и тексты, используемые при изучении специальных дисциплин. Особое внимание уделяется изучению терминологии. Например, к данным толкованиям подберите юридические термины: *лицо постоянно, временно или в соответствии со специальными полномочиями осуществляющее функции представителя власти (ст. 2.4. КоАП РФ); унижение чести и достоинства другого лица, выраженное в неприличной форме (ст. 5.61 КоАП РФ); установленная государством мера ответственности за совершение административного правонарушения (п. 1 ст. 3.1. КоАП РФ).* Впишите пропущенные существительные в клише юридического характера: *административное ..., неправомерные ..., общественная…, следственное ..., судебный ..., присвоение ..., ... преступления, следственный ..., презумпция ..., опись ..., законодательный ..., должностное ...* .Замените данные слова и словосочетания устойчивыми оборотами: *одна из форм юридической ответственности, менее строгая, чем уголовная ответственность; мера ответственности за совершение административного правонарушения (предупреждение, штраф, конфискация и т.д.).* Назовите термин, которому соответствует данное определение: *состояние, в котором лицо не может осознавать фактический характер и общественную опасность своих действий (бездействий) либо руководить ими вследствие хронического или временного психического расстройств.* Данная форма работы способствует развитию и совершенствованию навыка правильного использования в речи терминов, специальных слов и словосочетаний.

Включение заданий, связанных с синонимами, определяется особенностями их употребления в правовой сфере, помогает понять обучающимся их семантическое и стилистическое различие (*украсть, похитить, ограбить, стащить*). Например, подберите к данным глаголам синонимичные словосочетания: *влиять (оказывать влияние), напасть (совершить нападение), допросить (произвести допрос)*; подберите к словам иноязычного происхождения синонимичные слова и словосочетания: *рекогносцировка, идентификация, рефлексия, форсирование, фальсификация, преюдиция.*

Концептуальные положения практико-ориентированного подхода определяют методологическую сущность формирования профессиональной коммуникативной компетентности обучающегося в области правоохранительной деятельности. «Оптимальное сочетание лингвистической и профессиональной информации при разработке содержательного аспекта дисциплины позволяет осуществить поставленные учебные задачи, связанные с повышением коммуникативной компетенции специалиста» [2, с. 54].

Таким образом, формирование профессиональной коммуникативной компетентности является главным направлением теории и практики преподавания РКИ. Коммуникативный подход при изучении русского языка подразуме-

вает под собой процесс общения, который нацелен на практическое использование языка. Практико-ориентированное обучение полностью соответствует всем аспектам данного подхода, помогает обеспечить лингвистическими умениями, навыками в разнообразных видах речевой деятельности иностранных обучающихся, позволяет моделировать всевозможные аспекты их профессиональной деятельности. Специально подобранная система практических заданий способствует созданию профессионально ориентированной обучающей среды и максимально приближает речевую деятельность на занятиях к реальному профессиональному общению.

Библиографический список

1. Базавлук Л.М. Обучение иностранных слушателей профессиональной лексике русского языка на продвинутом этапе // Научный вестник Орловского юридического института МВД России имени В.В. Лукьянова. 2017. № 72. С. 144-147.

2. Березняцкая М.А. Профессионально ориентированный подход к преподаванию курса «Русский язык и культура речи» российским и иностранным студентам инженерно-технических специальностей» / Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: традиции и инновации: сборник статей XIII Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых. – М.: РУДН, 2011. С. 51-54.

3. Жажева С.А. Компетентностный подход в обучении русскому языку // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 3: Педагогика и психология. 2014. № 2(136). С. 97-100.

4. Коханова В.А. Практико-ориентированный подход в профессиональной подготовке учителя-словесника / Проблемы современного филологического образования: сборник научных статей. Выпуск XV. – М.: МГПУ, Ярославль: Ремдер, 2017. С. 8-15.

5. Нестерова Л.В. Профессионально-ориентированный подход к изучению иностранного языка в неязыковом вузе // Современная наука: актуальные проблемы и пути их решения. 2016. № 1 (23). С. 182-187.

6. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: учебное пособие / под ред. П.И. Образцова. – Орел: ОГУ, 2005. – 114 с.

7. Палжанова М.Ш. Компетентностный подход в преподавании русского языка / Педагогическое мастерство: материалы III Междунар. науч. конференции. – М.: Буки-Веди, 2013. С. 89-91.

УДК 378.14

Земляков В.Д.,
старший преподаватель кафедры иностранных языков;
Землякова Т.А.,
преподаватель кафедры иностранных языков
(Белгородский юридический институт МВД России имени И.Д. Путилина)

ИЗ ОПЫТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНТЕРАКТИВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация: в статье рассматриваются вопросы использования интерактивного обучения на практических занятиях по иностранному языку. Авторы рассматривают различные формы интерактивной работы с обучающимися в рамках реализации образовательных программ профессионального обучения.

Ключевые слова: иностранный язык, интерактивное обучение, взаимодействие, обучающиеся, ролевая игра.

Zemlyakov V.D.,
Senior teacher of the Department of foreign languages;
Zemlyakova T.A.,
Lecturer of the Department of foreign languages
(Belgorod Law Institute of the MIA of the Russia named after I.D. Putilin)

FROM PRACTICING THE USE OF INTERACTIVE EDUCATIONAL TECHNOLOGIES AT THE PRACTICAL LESSONS ON A FOREIGN LANGUAGE

Abstract: the article deals with the questions of using interactive training at the practical lessons on a foreign language. The authors of the article consider various forms of interactive work with trainees within the frames of realizing educational programs of vocational training.

Keywords: foreign language, interactive training, interaction, trainees, role-playing game.

В ходе организации иноязычной подготовки сотрудников полиции в рамках реализации образовательных программ преподаватели стремятся использовать активные и интерактивные формы проведения практических занятий в сочетании с внеаудиторной работой, целью которых является развитие у обучающихся инструментальной компетенции (коммуникативной, лингвистиче-

ской, социокультурной) и реализация учебно-воспитательных целей. Деятельность кафедры иностранных языков направлена соответственно на поиск и реализацию этих интерактивных форм работы с обучающимися, чтобы оптимизировать образовательный процесс и достичь наилучших результатов.

Одна из интерпретаций высказывания Конфуция звучит следующим образом: «Скажи мне – и я забуду; покажи мне – может быть, я запомню; вовлеки меня – и я пойму». Можно смело заявлять, что речь идет об использовании технологии интерактивного обучения. Под понятием «интеракция» (от англ. *interaction* – взаимодействие) принято понимать способность взаимодействовать, соответственно, интерактивное обучение – это обучение, построенное на взаимодействии обучающегося с преподавателем и с другими обучающимися. Н.Ю. Бондаренко рассматривает интерактивность в обучении как хорошо организованную обратную связь субъектов обучения, с двусторонним обменом информацией между ними [1]. Роль преподавателя заключается в организации различных форм взаимодействия обучающихся, направлении, консультировании, оказании разумной помощи, оценке конечного результата.

От интерактивного обучения на практических занятия по иностранному языку мы ждем:

- повышения мотивации к изучению учебной дисциплины;
- практического использования иностранного языка;
- формирования умений и навыков самостоятельной работы над выполнением различных ситуативных задач;
- развития умения работать в команде и чувства ответственности не только за результаты своей деятельности, но и учебного коллектива (на этапе обучения, что впоследствии, вероятно, перейдет на профессиональную деятельность и деятельность профессионального коллектива);
- воспитания чувства уверенности при (подготовленной) аргументации своей точки зрения и толерантности к мнению других;
- мобилизации поисковой активности по подбору необходимой информации.

На кафедре иностранных языков Бел ЮИ МВД России имени И.Д. Путилина разработаны и активно используются следующие формы интерактивной работы: для курсантов первого курса разработаны ролевая игра «Разрешите представиться!», виртуальная экскурсия «Институт, в котором я учусь», проектная работа «Страны изучаемого языка глазами курсантов», итоговый отчет Интернет-поиска «Представляем лексикон по теме "…"», ролевая игра «Посещение участкового суда Германии». Остановимся на каждой их них.

Ролевая игра «Разрешите представиться!» проводится как итоговое занятие по теме «Биография, личные данные, резюме, первые контакты». Игра начинается в движении, каждый участник получает задание разузнать как можно больше информации о своем оппоненте в ходе опроса на иностранном языке и представить полученную информацию. Далее каждый рассказывает о себе и своей семье, показывая с помощью презентации своих родственников. Некоторым курсантам предлагается сыграть роль иностранных граждан, они получают «легенды», в которых указываются имя, дата рождения, место жительства, семейное положение, состав семьи, профессия, интересы, и рассказывают о «се-

бе» в первом лице, а остальные запоминают и впоследствии пытаются составить рассказ о каждом из «иностранцев» в третьем лице. Работа в группах: каждая группа получает текст биографии и заполняет бланк резюме по изученной биографии. В конце занятия каждый заполняет бланк резюме со своими данными.

Виртуальная экскурсия «Институт, в котором я учусь» требует более тщательной подготовки всей группы и определения задания для каждого участника заранее. Каждый получает задание подготовить свою часть рассказа об институте, что потом реализуется в форме общей экскурсии. Экскурсия проводится для «иностранного гостя» виртуально с помощью презентации и видеосюжетов. Курсанты рассказывают о названии и истории создания института; городе, где располагается институт; о количестве строений и объектов, их предназначении, что в них располагается или происходит («Мы находимся…»); где живут и учатся курсанты («Распорядок дня»); какие учебные дисциплины они изучают («Изучаем расписание»). После проведенной экскурсии курсантам предлагается назвать все отличия обучения в институте от обучения в гражданских образовательных организациях. В заключение составляется общий список пожеланий: что бы мы хотели изменить в институте. Данное занятие может сопровождаться просмотром видеороликов об институте и городе на русском языке с последующим обсуждением на иностранном или же озвучить их на иностранном языке, выключив звук. Виртуальная экскурсия может проводиться для «гостей» из института полиции Германии, которые в последствии также представят свой институт. Многослойность этого вида работы зависит от уровня владения группы иностранным языком. В данной работе проявляется умение действовать в команде и отвечать за свою часть работы.

Проектная работа «Страны изучаемого языка глазами курсантов» предполагает сбор информации на иностранном языке о расположении, населении, элементах государственного устройства, столице и крупных городах, политической значимости, традициях стран изучаемого языка. Задания целесообразно определить по группам и помочь распределить обязанности каждого участника проекта. В итоге должна получиться презентация на иностранном языке по заранее утвержденному плану, которая может сопровождаться видеосюжетами. Результаты работы над проектом могут быть представлены на заключительном занятии по изучаемой теме и впоследствии продемонстрированы в ходе проведения Недели кафедры иностранных языков.

Итоговый отчет Интернет-поиска «Представляем лексикон по теме "…"» можно проводить по любой изучаемой теме. Мы обычно проводим по теме «Деятельность государственных органов». Толкование всех терминов, которые попадают в поле зрения при изучении темы, необходимо найти на иностранном языке. Термины распределяются в учебной группе, осуществляется поиск необходимой информации, а затем все объединяется в лексикон по теме «…». Результаты работы представляются в виде презентации. Данный вид работы требует усилий по поиску материала на иностранном языке, перевода его на русский язык, оформления и доходчивой презентации в учебной группе, готовности ответить на вопросы, если они возникнут. Необходимо подчеркнуть, что это результат деятельности всей учебной группы.

Ролевая игра «Посещение участкового суда Германии» можно смело проводить как большую деловую игру в аудитории, имитирующей зал судебных заседаний. Игра начинается у входа в зал судебных заседаний с напоминания правил поведения в суде. Обсудив, какие суды имеются в Германии, все заходят в зал судебных заседаний участкового суда, затем уточняется состав суда и место расположения каждого члена суда. Каждому достается роль участника судебного заседания и соответственно обязанность рассказать о «своих» задачах. Теперь все готовы к рассмотрению какого-либо дела. В рамках учебного занятия можно для начала просмотреть видеозапись вынесения судебного решения, а потом приступить к инсценировке, подготовленной заранее.

Использование данных форм обучения иностранному языку обусловлено тем, что именно мотивационный компонент определяет для обучающегося значимость того, что им познается и усваивается, преподавание иностранного языка основывается на профессионально ориентированном подходе, способствующем созданию в аудитории условий, необходимых для закрепления интереса обучающихся к профессии полицейского [2]. Как показывает практика, интеграция вышеупомянутых интерактивных методов обучения в образовательный процесс, безусловно, повышает мотивацию обучающихся к изучению иностранного языка и, соответственно, эффективность обучения.

Библиографический список

1. Бондаренко Н.Ю. Становление экзистенциональных ценностей будущих учителей в процессе интерактивного обучения: дис. … канд. пед. наук. – Ростов-н/Д., 2006. - 178 с.

2. Закирьянова А.Х. Профессионально ориентированный текст как средство формирования способности обучающихся к деловому общению / Вопросы совершенствования работы с профессионально ориентированным текстом: сборник материалов межведомств. конф. (21 мая 2015 г.). – Орел: ОрЮИ МВД России имени В.В. Лукьянова, 2016.

УДК 37.02

Иващенко Н.П.,
кандидат педагогических наук, доцент,
заместитель заведующего кафедрой иностранных языков;
Парнюк Н.В.,
кандидат психологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков;
Баркова А.И.,
доцент кафедры иностранных языков
(Санкт-Петербургский университет МВД России)

ЛИНГВОКРАЕВЕДЧЕСКИЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ МВД РОССИИ

Аннотация: статья посвящена формированию лингвокраеведческой компетенции, которая представляет собой один из элементов коммуникативной компетенции и играет важную роль при обучении иностранным языкам в Санкт-Петербургском университете МВД России. Формирование лингвокраеведческой компетенции способствует развитию практических умений и навыков, необходимых для осуществления межкультурного общения.

Ключевые слова: лингвокраеведческая компетенция, коммуникативная компетенция, межкультурное общение, специфические черты достопримечательностей.

Ivashchenko N.P.,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor,
Deputy Head of the Department of foreign languages;
Parnyuk N.V.,
Candidate of Psychological Sciences, Associate Professor
Associate Professor of the Department of foreign languages;
Barkova A.I.,
Associate Professor of the Department of foreign languages
(St. Petersburg University of the MIA of the Russia)

LINGUISTIC APPROACH TO LEARNING A FOREIGN LANGUAGE IN THE ST. PETERSBURG UNIVERSITY OF THE MIA OF RUSSIA

Abstract: the article is devoted to the formation of linguistic competence being one of the elements of communicative competence and playing an important role in teaching foreign languages at the St. Petersburg University of the MIA of Russia.

The formation of linguistic competence contributes to the development of practical skills necessary for intercultural communication.

Keywords: linguistic competence, communicative competence, intercultural communication, specific features of the attractions.

В современной парадигме особое значение уделяется концептуальному осмыслению научной и практической взаимосвязи языка и культуры. Основной целью данной взаимосвязи является формирование у обучающихся коммуникативной компетенции, что означает умение пользоваться основными элементами языка и речи для реализации целей общения. Коммуникативная компетенция может иметь разнообразные направления, такие как лингвистическое, лингвострановедческое, лингвокраеведческое, социокультурное, социолингвистическое, межкультурное, дискурсионное и другие.

Формирование лингвокраеведческой компетенции представляет собой один из элементов коммуникативной компетенции и играет важную роль при обучении иностранным языкам в Санкт-Петербургском университете МВД России. Лингвокраеведческая компетенция включает в себя три компонента: региональные фоновые знания, лексику с регионально-культурной семантикой, лингвокраеведческие умения.

В рамках лингвокраеведческого подхода к обучению иностранному языку следует знакомить курсантов не только со страноведческой информацией, но и со специфическими чертами достопримечательностей места пребывания обучающихся. Так, например, курсанты из разных регионов, обучаясь в Санкт-Петербургском университете МВД России, познают культуру данного региона посредством лингвокраеведческой компетенции через иностранный язык. Лингвокраеведческая компетенция представляет собой систему знаний о локальной культуре, извлеченную из языковых единиц с регионально-культурной направленностью, благодаря культурному пространству нашего города [1]. Базой лингвокраеведческой компетенции являются **региональные фоновые знания**, что включает совокупность информации о регионе со смысловыми ассоциациями и мотивами отношения к региональным реалиям: факты истории, традиции и праздники, культурное и архитектурное наследие, современная жизнь города. Именно лингвокраеведческий подход в обучении иностранному языку может повысить эффективность учебного процесса, усилить мотивацию и активизировать познавательные интересы курсантов в условиях аспектного обучения в языковом пространстве.

Учебный процесс становится более эффективным при внедрении **регионально-культурного компонента**, интеграции различных аспектов языка (грамматики, аудиовизуального и разговорного курса), что позволяет таким образом реализовать внутри- и межпредметные связи.

Основными задачами перед преподавателями иностранных языков в Санкт-Петербургском университете МВД России относительно лингвокраеведческой компетенции является формирование **лингвокраеведческих навыков и умений**, выработка форм контроля лингвокраеведческой компетенции, распределение лингвокраеведческих сведений в соответствии с уровнями владения

языком, разработка принципов и критериев отбора единиц с регионально-культурной семантикой, разработка лингвокраеведческих учебных пособий.

Общекультурный и лингвострановедческий курс, в рамках которого изучается краеведческий компонент, является первым блоком программы дисциплины «Иностранный язык». Актуальностью темы «Санкт-Петербург» считается то, что курсанты и слушатели попадают в другую социокультурную и академическую среду в период первого года обучения и нуждаются в психологической и информационной поддержке. Лингвокраеведческая информация выступает одним из необходимых средств установления отношений с новой социокультурной средой. В Санкт-Петербургском университете МВД России обучаются курсанты и слушатели из разных городов и регионов нашей страны, поэтому изучение лингвокраеведческого материала в начале первого курса для многих из них является первичным знакомством с городом. Требования изучения национальной культуры диктуются, прежде всего, научным анализом города, городского пространства, городской среды. В связи с этим в рамках дисциплины «Иностранный язык» изучение темы происходит через осуществление историко-культурологических связей [1].

Обязательным элементом учебников, учебно-методических пособий и разработок, которые создаются коллективом кафедры иностранных языков, является лингвокраеведческий курс: Английский язык: учебник для юридических вузов / под ред. Н.С. Калейник, 2011; Разговорник для сотрудников правоохранительных органов, привлекаемых к обеспечению общественного порядка и общественной безопасности в период проведения чемпионата мира по футболу FIFA 2018 года и Кубка конфедераций FIFA 2017 года в городе Санкт-Петербурге (на русском, английском, французском и немецком языках) / под общ. ред. Н.А. Беломытцевой, 2017 [3], учебное пособие «Crime Prevention and Policing Football. Предотвращение преступлений и обеспечение безопасности во время подготовки и проведения международных футбольных матчей» (Парнюк Н.В., 2017) [4]; учебное пособие «Tourist maintenance – практический курс английского языка для сотрудников органов внутренних дел, привлекаемых к обеспечению мер безопасности и охране общественного порядка в период подготовки и проведения массовых мероприятий международного уровня» (Телякова И.Х., 2017) [5].

Данный анализ учебно-методического материала перечисленных выше пособий показывает, что они позволяют решать ряд важных задач, связанных с обучением лингвокраеведению. Краеведческий материал предусматривает целенаправленную и системную работу с регионально-культурной лексикой. Кроме того, в них представлены упражнения, направленные на формирование речевых навыков и умений на лингвокраеведческом материале. Обучающиеся знакомятся с основными достопримечательностями Санкт-Петербурга, архитекторами, внесшими свой вклад в создание нашего города. Первичное знакомство начинается с видеопрезентации Санкт-Петербурга; в форме викторины обучающимся предлагается сопоставить имена архитекторов с их творениями. Как показала практика, данное задание не всегда удается сделать правильно даже коренным петербуржцам [4]. Этот факт подтверждает актуальность и вос-

требованность изучения данной темы. Видеопрезентация «Санкт-Петербург. Самое-Самое» (автор Парнюк Н.В.) под дивную музыку П.И. Чайковского «Щелкунчик» знакомит курсантов и слушателей с самыми «древними, широкими, высокими и другими самыми-самыми» достопримечательностями города, а также показывает взаимосвязь между композитором и одной из достопримечательностей, упомянутой в фильме [1]. После просмотра видеоматериалов обучающимся предлагаются упражнения, направленные на развитие коммуникативной компетенции [2]. Стоит отметить, что все обучающиеся с разным уровнем языковой подготовки могут составить небольшое повествование, содержащее информацию об архитекторе, месторасположении, годе создания, а также «параметрах» того или иного культурного памятника.

В процессе формирования лингвокраеведческой компетенции используются различные виды работ: аудиторная (чтение, диалоги, ролевые игры с применением презентаций, настольные игры, экскурсии, аудирование, просмотр видеофильмов), внеаудиторная (викторины, олимпиады, языковые клубы, экскурсии), самостоятельная (подготовка сообщений, докладов; написание сочинений, рефератов), дистанционная.

Экскурсия является заключительным занятием по теме и в качестве эксперимента была осуществлена в реальном действии. Курсанты 1 курса следственного факультета (214 учебный взвод) выступили в роли гидов, подготовили и проведли экскурсии по Невскому проспекту, Дворцовой площади, Исаакиевской площади, площади Искусств, площади Декабристов. Таким образом, курсанты, в полной мере продемонстрировали свои лингвокраеведческие навыки и умения [1].

Несомненно, такие творческие занятия стимулируют и развивают. Обучающиеся вдумчиво относятся к изучаемому материалу. Процесс обучения через создание реальных ситуаций формирует и развивает интерес обучающихся к изучению и применению языка. Совершенствование знаний и умений лингвокраеведческого характера проходит параллельно с усвоением программного материала. Эффективность работы определяется оптимальным сочетанием методов и приемов обучения, а также использованием соответствующих упражнений.

Тема «Санкт-Петербург» имеет практическую направленность: с целью обеспечения безопасности при выполнении служебных обязанностей во время проведения крупных международных мероприятий одной из важных составляющих их успешного осуществления является владение сотрудниками ОВД иностранными языками. Знание города, его достопримечательностей, умение ориентироваться дает возможность сотрудникам полиции оказать консультационную помощь иностранным туристам, что, в свою очередь, влияет на создание положительного имиджа сотрудника полиции России в сознании иностранных граждан и, в целом, имиджа России. Сотрудники туристической полиции, которую планируют создать в Санкт-Петербурге к чемпионату мира по футболу 2018 года, должны владеть иностранным языком, знать город и правила общения с туристами [4].

Таким образом, формирование лингвокраеведческой компетенции – это овладение элементарными знаниями по истории и культуре Санкт-Петербурга, которое становится необходимой и неотъемлемой частью начального этапа изучения иностранного языка обучающимися Санкт-Петербургского университета МВД России. Формирование лингвокраеведческой компетенции способствует развитию практических умений и навыков, необходимых для осуществления межкультурного общения; формированию правильной интерпретации регионально-культурных сведений и лексических единиц; успешной адаптации в рамках нового социокультурного пространства; воспитанию личности, способной к толерантному восприятию другой культуры; формированию позитивного и уважительного отношения к культуре и истории Петербурга; стремлению самостоятельно приобщаться к историко-культурным ценностям города, что усиливает мотивационный фактор в изучении иностранных языков.

Библиографический список

1. Парнюк Н.В., Иващенко Н.П., Баркова А.И. Формирование лингвокраеведческой компетенции у обучающихся Санкт-Петербургского университета МВД России // На страже закона. 2017. № 9 (193).

2. Русско-английский разговорник для сотрудников правоохранительных органов. Russian-English Conversation Book for Law Enforcers: учебное пособие / под общ. ред. Н.А. Беломытцевой; сост. А.И. Баркова, Н.П. Иващенко, Н.В. Парнюк, Р.Р. Хабибрахманова. – СПб.: СПб. ун-т МВД России, 2013. – 48 с.

3. Разговорник для сотрудников правоохранительных органов, привлекаемых к обеспечению общественного порядка и общественной безопасности в период подготовки и проведения чемпионата мира по футболу FIFA 2018 года, Кубка конфедераций FIFA 2017 года в Санкт-Петербурге (на русском, английском, французском и немецком языках) / под общ. ред. Н.А. Беломытцевой. – СПб.: СПб. ун-т МВД России, 2017. – 84 с.

4. Парнюк Н.В. Crime Prevention and Policing Football. Предотвращение преступлений и обеспечение безопасности во время подготовки и проведения международных футбольных матчей: учебное пособие. – СПб.: СПб. ун-т МВД России, 2017. – 224 с.

5. Телякова И.Х. Английский язык: курс лекций (ч. I): учебное пособие. – СПб.: СПб. ун-т МВД России, 2017. – 65 с.

УДК 378

Кириченко Н.Р.,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
(Восточно-Сибирский институт МВД России)

ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДИСТАНЦИОННЫХ ФОРМ ОБУЧЕНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ МВД РОССИИ

Аннотация: данная статья посвящена изучению специфики дистанционной формы обучения в образовательных организациях МВД России в процессе языковой подготовки сотрудников правоохранительных органов. В статье предпринята попытка работы по созданию и реализации программ дистанционного обучения курсантов и слушателей на базе программного продукта MOODLE.

Ключевые слова: дистанционное обучение, информационные технологии, лингвистическя компетенция, обучение аудированию.

Kirichenko N.R.,
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor of the Department of foreign languages
(East-Siberian Institute of the MIA of the Russia)

EXPERIENCE OF USING DISTANCE LEARNING IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS OF THE MIA OF RUSSIA

Abstract: this article is devoted to the study of the specifics of distance learning in the educational organizations of the Ministry of Internal Affairs of Russia in the process of language training of law enforcement officers. The author attempts to create and implement distance learning programs for cadets and listeners based on MOODLE software.

Keywords: distance learning, information technologies, linguistic competence, training in listening.

Данная статья посвящена изучению специфики дистанционной формы обучения в образовательных организациях МВД России в процессе языковой подготовки сотрудников правоохранительных органов на примере опыта Восточно-Сибирского института МВД России.

Под дистанционным обучением обычно понимается обучение локально удаленных обучающихся с использованием различных информационных технологий подачи учебных материалов и доступа к удалённым ресурсам [2]. В отличие от традиционных форм обучения, при дистанционном обучении основным средством обучения выступает компьютер, использование которого

влечёт изменения в системе форм и методов преподавания. Необходимо отметить, что дистанционное обучение не противоречит другим формам организации процесса образования и достаточно легко интегрируется с ним.

Основанием внедрения дистанционных форм обучения в вузах МВД послужило распоряжение Министра МВД России № 1/4900 от 28.06.2003 «О введении дистанционного образования в образовательные учреждения МВД России». На сегодняшний день ведется работа по освещению теории и практики изучения вопроса об оптимальном использовании дистанционных форм обучения иностранным языкам в вузах МВД. Основы такого образования успешно внедряются в образовательный процесс, что ведет к исследованию его лингводидактического аспекта. Языковыми кафедрами образовательных организаций МВД России накоплен обширный банк компьютерных лингводидактических материалов [1], что может послужить базой для включения дистанционных форм обучения в лингвистическое образование курсантов и слушателей вузов МВД России. На кафедре иностранных языков и культуры речи ВСИ МВД России также ведется работа по созданию и реализации программ дистанционного обучения курсантов и слушателей на базе программного продукта MOODLE = Модульная объектно-ориентированная динамическая учебная среда (англ. Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment). Положительными чертами подобных программ являются:

- одновременный охват большего количества обучающихся при меньшем количестве задействованных преподавателей;
- географическая удаленность от места обучения;
- возможность обучения без отрыва от службы (для слушателей заочной формы обучения);
- возможность обучения по собственному графику;
- самостоятельность курсантов и слушателей при усвоении учебного материала;
- возможность применения своих знаний на практике.

Остановимся более подробно на созданном преподавателями кафедры курсе «Аудирование и контроль текстов». Курс направлен на формирование лингвистической компетенции, аудитивный и лексико-грамматический аспекты которой легко поддаются формализации и программированию. Цель курса – формирование навыков дистантного аудирования, необходимого для понимания аутентичных текстов разной степени сложности. Согласно с дескрипторами, заложенными в рабочей программе в области аудирования, ставятся следующие задачи:

- понимать высказывания на известные обучающимся темы, с которыми им приходится сталкиваться в процессе службы;
- понимать основное содержание радио- и телепередач о текущих событиях, связанных с их личными или профессиональными интересами.

Курс «Аудирование и контроль текстов» расположен на образовательном сайте института и доступен зарегистрированным пользователям. Курс представляет собой набор уроков, каждый из которых включает аудиофайл и разработанные к нему тренировочные упражнения и тестовые задания.

Упражнения направлены на проверку понимания звучащего текста с учётом формирования различных когнитивных умений, как то: фонетических и лексико-грамматических навыков, объёма оперативной памяти и др. Выполнение упражнений позволяет решить многие задачи при обучении аудированию в условиях дистанционного предъявления, недоступные для решения в рамках контактной работы в аудитории. Среди основных преимуществ можно выделить следующие:

- мгновенная персональная обратная связь и указание на тип ошибки;
- возможность автономного прослушивания аудиозаписи необходимое количество раз;
- возможность предъявления аудиозаписи и выполнения упражнений в одном диалоговом окне.

Тестовые задания построены на адаптивном методе тестирования, основная идея которого заключается в том, что предъявляемые обучающемуся текущие задания строятся на основе результатов его ответов на предыдущие упражнения. Обучающийся не только видит правильность или неправильность своего ответа, но и получает объяснение, почему предложенный им ответ не может быть признан правильным. Кроме того, обучающемуся доступны рекомендации для преодоления данной ошибки. К достоинствам тестовых заданий на адаптивном методе можно отнести следующие:

- возможность точного измерения уровня освоенности учебного материала;
- сокращение времени тестирования;
- возможность для преподавателя выявить материал, вызывающий сложности;
- возможность для преподавателя вносить соответствующие корректировки в последующие задания.

Возможности программного продукта MOODLE позволяют также включать ряд заданий, направленных на проверку полного или критического понимания прослушанного материала, например, составление плана прослушанного текста, написание рецензии или эссе. При таком подходе происходит непосредственное общение обучающегося и преподавателя. Обучаемый выполняет задание и отправляет на проверку преподавателю, преподаватель проверяет работу и отсылает её обратно обучаемому со своими комментариями и замечаниями.

Таким образом, дистанционное обучение – эффективная форма, позволяющая оптимизировать процесс обучения аудированию, сделать данный процесс более эффективным, увлекательным и лёгким. Дистанционные формы обучения обеспечивают мгновенную обратную связь, повышают интерактивность, способствуют развитию умений работать самостоятельно.

Библиографический список

1. Земляков В.Д., Землякова Т.А. К вопросу о возможности перехода к дистанционному обучению иностранным языкам в юридических вузах МВД России на современном этапе // Вестник Санкт-Петербургского университета МВД России. 2009. № 2 (42). С. 193-195.

2. Потапова Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика: учебное пособие. – М.: МГЛУ, 2002. – 576 с.

УДК 37.013.46

Кожина Ю.Г.,
кандидат педагогических наук, доцент,
заведующий кафедрой иностранных языков
(Дальневосточный юридический институт МВД России)

ВОСПИТАНИЕ ПОЗИТИВНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО МИРОВОЗЗРЕНИЯ БУДУЩЕГО ЮРИСТА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН

Аннотация: в статье раскрываются подходы к нравственному воспитанию как важному социальному каналу, который дает возможность формировать у будущих юристов правовые знания и позитивное профессиональное мировоззрение, соотнося их с изучением гуманитарных дисциплин.

Ключевые слова: позитивное профессиональное мировоззрение, лингвистические дисциплины, профессиональные компетенции, нравственное воспитание.

Kozhina Yu.G.,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor,
Head of the Department of foreign languages
(Far Eastern Law Institute of the MIA of the Russia)

FORMATION OF THE POSITIVE PROFESSIONAL WORLDVIEW OF THE FUTURE LAWYER IN THE PROCESS OF STUDYING LINGUISTIC DISCIPLINES

Abstract: the paper reveals the approaches to the moral education as most important social channel, which provides an opportunity to future lawyers to formulate legal knowledge and positive professional worldview, correlate it with studying disciplines of humanities.

Keywords: positive professional worldview, linguistic disciplines, professional competences, moral education.

Педагогами и учеными активно обсуждается проблема нравственного воспитания юристов. Развитие позитивного профессионального мировоззрения будущих юристов связано с формированием общекультурных, общепрофессиональных, профессиональных компетентностей, которыми должен обладать специалист, способный эффективно решать профессиональные задачи во всем их многообразии [1, с. 13-16]. Профессия юриста так же, как и профессии педагога, врача, связана с избыточной эмоциональной и интеллектуальной нагрузкой, а также с возможностью психологического манипулирования другими людьми, что налагает на профессионала требование личностной зрелости, ответственности [6].

Посредством лингвистических дисциплин, которые изучаются в программе высшего образования, можно развивать отношение к человеку как ценности, понимание человека как развивающейся системы, понимание свободы человека и смысла его жизни. Педагогический процесс изучения лингвистических дисциплин помогает формировать представление о нравственной оценке деятельности человека, о личности как социальном явлении, формирует навык общения, опыт оценки психологических особенностей личности как в профессиональной деятельности, так и в личном общении. Учебный процесс, организованный в интерактивном обсуждении текстов, дает возможность выразить отношение к прочитанному, воспитывает позитивное профессиональное мировоззрение будущего юриста [5, с. 64-68].

При анализе профессиональной подготовки будущих юристов, офицеров органов МВД, обнаруживается очевидное противоречие между теорией воспитания и практикой поведения, которое побуждает к коррекции педагогического процесса по воспитанию моральных качеств будущих юристов. Юрист, осуществляя профессиональную деятельность в сфере правоохранения, взаимодействует с людьми, он должен стоять на страже правды, справедливости, добра, чести, достоинства человека. Юристу необходимо соблюдать и охранять право как внешний закон общества, обладая нравственностью как внутренним законом своей личности. Начало профессиональной деятельности ставит будущего юриста в сложные условия, молодые люди встречаются с нарушениями закона, это негативно влияет на личность молодого специалиста, а иногда запечатлевается в его мировоззрении. [4, с. 19-23]. Жизнь заставляет делать нравственный выбор, часто возникают и материальные соблазны, которые трудно преодолеть молодому человеку, поэтому и встает задача развития позитивного профессионального мировоззрения, которое определит отношение к добру и злу, предостережет от приобретения иллюзорной «выгоды», будет осознанным жизненным выбором [3, с. 219].

В процессе деятельности юриста существенное значение имеет самовоспитание, так как молодому человеку предстоит выбор действия, поступка, который зависит не только от знаний, но и от его убеждений, установок, ценностей, потребностей. Сформированная способность соотносить нравственно-правовую норму действия с собственным поведением заключает в себе сущность позитивного профессионального мировоззрения. В процессе становления будущего юриста происходит организация его внутренних побуждений к поведению в той или иной ситуации в соответствии с нормами морали, права, лучших примеров, преподанных гуманитарными дисциплинами [2, с. 14-18]. Остро встает вопрос об эффективности занятий и возможности в ограниченном объеме учебного времени сформировать у будущего юриста полноценное представление о мире, занятия и внеаудиторная деятельность при этом должны активизировать самопознание обучающихся, вовлекать их в творческую деятельность, углублять подготовленность к профдеятельности.

Дисциплины социально-гуманитарного цикла нацелены на приобретение и закрепление коммуникативных компетенций в организации профессиональной деятельности и в межличностном общении, в рамках содержания этих дис-

циплин осуществляется включение будущего юриста в многогранное интерактивное взаимодействие в рамках учебно-воспитательного процесса вуза, которое реализуется в коллективе учебной группы, в коллективе по интересам (в научной и творческой деятельности), в тренинге, который поможет в дальнейшем в работе с гражданами, находящимися в статусах потерпевшего, свидетеля, подозреваемого и т.п. Таким примером, в частности, является проведение лектория «Проблемы юриспруденции в русской классической литературе». Тематика лектория весьма злободневна для современного юриста: «Русская литература – энциклопедия для юриста», «Преступление и наказание как объект осмысления для русских писателей», «Суд присяжных заседателей», «Женские криминальные профессии», «Преступление против ребенка в русской литературе», «"Дно" русской жизни», «Криминальная среда в произведениях русских писателей XIX-XX веков», а также вопросы воспитания и становления русского офицерства: «Отражение в русской литературе XIX века духовных исканий российского офицерства», «Традиции воспитания российского офицера», «Негативные явления в офицерской среде XIX века».

Русские писатели анализировали человека и жизненные ситуации в различных проявлениях, например, Ф.М. Достоевский исследует человека в крайних обстоятельствах жизни – подготовка к преступлению, совершение преступления, страх изобличения, раскаяние, невозможность существования в такой психологической обстановке. Несомненно, интересны для будущего юриста темы реализации исполнения наказания, анализа преступного сообщества как субъекта криминальной деятельности, использование самоубийц в криминальных целях. Л.Н. Толстой ставит читателя в ситуацию, когда нужно сделать выбор в пользу добра или зла, проявить твердость и ответственность за себя и других. А.П. Чехов для дальневосточников является олицетворением гражданского подвига, до сегодняшнего дня только обсуждается вопрос закрепления населения на Дальнем Востоке, а он сто лет назад создал «программу народосбережения» в своем труде «Остров Сахалин».

Таким образом, в процессе теоретической подготовки будущих юристов необходимо создание базы для усвоения содержания специальных дисциплин, с опорой на гуманитарную подготовку, которая должна быть внутренне мотивирована. Формирование нравственных ориентиров в процессе учебы и профессиональной деятельности зависит от наполнения, иллюстрирования теоретических положений, которые изучаются в процессе подготовки.

Основные юридические постулаты, которые должен усвоить будущий юрист, могут быть наполнены, осмыслены, эмоционально пережиты в процессе чтения, которое правильно подобрано и рекомендовано с учетом специфики профессии, возраста и личного интереса.

Итогом целенаправленной образовательной и воспитательной деятельности становится позитивное профессиональное мировоззрение как система принципов, взглядов, ценностей, идеалов и убеждений, определяющих как отношение к действительности, общее понимание мира, так и жизненные позиции, программы профессиональной деятельности будущих юристов.

Библиографический список

1. Качкина Л.С. Становление социально-психологической компетентности личности (на примере сотрудников уголовно-исполнительной системы) // Психопедагогика в правоохранительных органах. 2009. № 2. С. 13-16.
2. Колдин В.Я. Концепция профессиональной подготовки юриста широкого профиля // Юридическое образование и наука. 2009. № 3. С. 14-18.
3. Кравчук Л.С. Об организации языковой подготовки сотрудников полиции в контексте компетентностного личностно ориентированного подхода // Актуальные проблемы борьбы с преступлениями и иными правонарушениями. 2016. № 14-2. С. 218-220.
4. Семенова Е.А. Профессиональное самосознание будущих юристов // Психопедагогика в правоохранительных органах. 2009. № 2. С. 19-23.
5. Теоретические и прикладные аспекты современного лингвистического образования в условиях неязыкового вуза: материалы международной научно-методической конференции (25 ноября 2016 г.) / редкол.: А.А. Андреев [и др.]; Дальневосточный юридический институт МВД России. – Хабаровск: ДВЮИ МВД России, 2017. – 166 с.
6. Тонконогов А.В. Обеспечение духовной безопасности в современной России. – М., 2011.

УДК 378.016:811.161.1

Котова Г.В.,
кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков
(Дальневосточный юридический институт МВД России)

ДИВЕРСИФИКАЦИЯ КАК ФАКТОР ЭФФЕКТИВНОСТИ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ КУРСАНТОВ В РАМКАХ КАФЕДРЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Аннотация: научно-исследовательская работа курсантов является обязательным компонентом формирования грамотного специалиста. Эффективность данной работы зависит среди прочего от ее многовекторности, выражающейся в участии курсантов в различных научных и языковых форумах, подготовке работ и др. Условием успешности данной работы выступает продуктивное сотрудничество с преподавателем, заинтересованным в такой поддержке.

Ключевые слова: диверсификация, эффективность, деятельностное сотрудничество, реализация исследовательского потенциала.

Kotova G.V.,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor
Associate Professor of the Department of foreign languages
(Far East Law Institute of the MIA of the Russia)

DIVERSIFICATION AS A FACTOR IN THE EFFECTIVENESS OF THE RESEARCH WORK OF CADETS WITHIN THE DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGES

Abstract: the research work of cadets is an obligatory component of the formation of a competent specialist. The effectiveness of this work depends, among other things, on its multi-vector nature, expressed in the participation of cadets in various scientific and language forums, in the preparation of works, and so on. The condition for the success of this work is a productive cooperation with a teacher who is interested in such support.

Keywords: diversification, effectiveness, activity-sharing cooperation, realization of research potential.

Совершенствование педагогической квалификации преподавателей кафедры иностранных языков есть необходимое требование и обязательное условие педагогического труда, предполагающее постоянное стремление к повышению уровня их профессиональной подготовленности, подтверждение пригодности к осуществлению данной деятельности. Это требование реализуется не только через непрекращающееся изучение творческих аспектов и прикладных вопросов методики обучения иностранным языкам, но и через представление результатов исследования данных проблем в виде статей, докладов, создания материалов учебно-дидактической направленности, а также через руководство научно-исследовательской работой курсантов (далее – НИРКС). Крайне важно указать, что последнее выступает сегодня не просто как курирование научных изысканий обучаемых, но представляет собой также деятельность по формированию «иноязычной научно-исследовательской компетенции» (Н.В. Барсукова), становление которой происходит через использование образовательного потенциала дисциплины Иностранный язык, выполняющей роль инструмента и ресурса пополнения знаний как языкового, так и социокультурного характера [2, с. 31], а, в конечном счете, являющейся значимым фактором, участвующим в создании специалиста, личности, современно мыслящего профессионала.

Как показывает практика, эффективность данного направления зависит от такого показателя, как диверсификация научно-исследовательской работы курсантов, которая выражается, прежде всего, в том, что руководство НИРКС осуществляется кафедрой на нескольких уровнях одновременно. В их число входят: 1) подготовка и проведение внутриинститутских языковых и тематических конкурсов; 2) подготовка курсантов к участию во внешних языковых олимпиадах и межвузовских языковых конкурсах; 3) руководство подготовкой курсантами научных сообщений для конференций институтского, городского и регионального масштабов; 4) индивидуальное руководство подготовкой курсантом

научной работы для участия в конкурсе творческих научных работ курсантов; 5) руководство подготовкой курсантами научных статей для сборников, формируемых по итогам работы конференций (внутреннего и внешнего уровней); 6) обеспечение работы и проведение заседаний научного кружка курсантов на кафедре иностранных языков «Бюро переводов».

Неизменной характеристикой большинства перечисленных позиций является достаточно высокое количество участников, которое объясняется определенной массовостью многих мероприятий научно-исследовательского плана, что, в свою очередь, обусловлено прямым интересом курсантов к подобным начинаниям, привлекающим участников новизной, тематической актуальностью, а также своей статусностью. Это обстоятельство побуждает кафедру иностранных языков в определенных случаях, например, при проведении конференций, расширять диапазон тематики сообщений курсантов, которые смогут представлять свои доклады сегодня уже в рамках работы одной из трех секций – по культурологической, социальной или юридической проблематике. Такое расширение тематики выступлений закономерно отражается и в росте самостоятельности выбора и подготовки творческих работ (докладов и презентаций), когда курсанты используют не только источники на бумажных, но и на электронных носителях, т.е. исследования, найденные ими через интернет.

Расширение направленности тематических изысканий выражается как в выборе проблематики, так и затрагивает в определенной степени глубину и исторические аспекты событий и явлений и позволяет представлять и традиционно-классическую, и современную, новейшую социально актуальную тематику (напр., «Исламизация Европы: проблемы и риски», «Терроризм в Европе: современные угрозы и поиски решений» и т.д.). Параллельно можно с уверенностью констатировать, что повышение мотивации к изучению иностранного языка у курсантов, занимающихся НИР, несомненно, связано с активным поиском целевой иноязычной информации, её анализом и последующим использованием.

Активизация участия курсантов непосредственно связана и с появлением новых форм работы, которые становятся благодаря усилиям кафедры традиционными и востребованными. В целом, кафедра иностранных языков ДВЮИ МВД России реализует свой арсенал форм НИРКС в контексте следующих молодежных площадок научно-представительского наполнения: ежегодная итоговая межвузовская научно-практическая конференция курсантов, студентов и слушателей «Молодость. Наука. Практика»; межвузовский конкурс «Перевод юридического текста» (на базе ДВЮИ МВД России), всероссийский конкурс научно-исследовательских работ обучающихся в образовательных организациях системы МВД России (институтский уровень); публикации в сборниках; межвузовский лингвистический турнир «Legal English Competition» (на базе Дальневосточного филиала ФГ БОУ ВО и Российский государственный университет правосудия); научно-практическая конференция курсантов в Хабаровском пограничном институте ФСБ России; межвузовская студенческая научно-практическая конференция в ПИ ТОГУ (Педагогический институт Тихоокеанского Государственного университета); межвузовская научная студенче-

ская конференция в ДВИУ (Дальневосточный институт управления) РАНХ и ГС, Дальневосточная межрегиональная олимпиада по немецкому языку среди студентов образовательных организаций высшего образования; институтские викторины по китайскому языку «Традиции Китая», по английскому языку «Полиция англоязычных стран» (для курсантов I курса), конкурс «Китайский каллиграф», фонетический конкурс по китайскому языку «Гармония звучащего слова» и др.

Без сомнения, свою роль играет тот факт, что участие в подобных форумах связано с некоторым повышением личностного статуса курсантов – через получение сертификатов, победу, в том числе в номинациях, получение призовых мест, а в итоге через обогащение личного портфолио курсантов.

Вместе с тем, отметим, что внешняя атрибутика, сопровождающая НИРКС в таких масштабах, является индикатором личностно-внутренних усилий курсантов, успех которых, однако, невозможен без деятельностного, «заинтересованного партнерства» (А.В. Акенина) самих преподавателей, которые в ходе подготовки курсантов к участию в указанных конкурсах и конференциях, в сущности, мотивируют потребность обучаемых в самореализации [2, с. 12], равно как и в реализации их творческого исследовательского потенциала.

Необходимо особо отметить, что сегодня стабильный интерес курсанты проявляют к участию в таких инновационных мероприятиях, как Рождественские и Кирилло-Мефодиевские чтения, проходящие в форме конференций под эгидой Хабаровской Духовной семинарии, тематика которых сколь широка, столь и актуальна (в 2017 году ДВЮИ МВД России был представлен докладом курсанта института на тему «Восприятие средств коммуникации представителями разных культур»).

Наконец, широкая возможность выбора тематики становится показателем устойчивой тенденции роста публикационной активности курсантов. Статистически это выражается следующей динамикой: если в 2016 г. для печати курсантами было подготовлено 6 статей, то в 2017 г. для сборника публикаций в ДВЮИ МВД России было представлено 11 статей, и 5 статей были опубликованы в сборнике ДВИУ РАНХ и ГС.

Таким образом, многовекторность НИРКС, осуществляемой под руководством педагогического коллектива кафедры иностранных языков, является неоспоримой данностью сегодняшнего дня. Понятно и то, что эта работа может быть максимально результативной только при включении и учете такого фактора, как «личностно-деятельностный критерий», обусловливающий необходимую степень продуктивности в использовании самими обучаемыми иностранного языка [3, с. 77] и именно это становится залогом успешного осуществления ими научно-исследовательской работы (НИР).

Главным же остается то, что активное участие курсантов в НИР поможет им систематизировать свои знания, обогатить языковую, концептуальную и профессиональную картины мира, наконец, стать грамотными специалистами, способными эффективно решать профессиональные задачи и служить на благо Родины.

Библиографический список

1. Акенина А.В. Педагогическая поддержка курсантов в процессе обучения иностранному языку в вузе МВД / Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе: материалы IV Всероссийской науч.-практ. конференции с международным участием. – Хабаровск: Тихоокеан. гос. ун-т, 2017. С. 9-13.

2. Барсукова Н.В. Роль информационной деятельности в формировании иноязычной научно-исследовательской компетенции студентов-магистрантов неязыковых направлений подготовки / Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе: материалы III Всероссийской науч.-практ. конференции с международным участием. – Хабаровск: Тихоокеан. гос. ун-т, 2016. С. 28-32.

3. Кравчук Л.С. Об организации лингвистической подготовки в образовательных организациях полиции Федеральной Республики Германии / Теоретические и прикладные аспекты современного лингвистического образования в условиях неязыкового вуза: материалы междунар. науч.-метод. конф. (25 ноября 2016 г.). – Хабаровск: Дальневосточный юридический ин-т МВД России, 2017. С. 75-79.

УДК 378.048.2

Кравчук Л.С.,
доцент,
заведующий кафедрой иностранных языков
(Белгородский юридический институт МВД России имени И.Д. Путилина)

К ВОПРОСУ О СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ АДЪЮНКТОВ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ МВД РОССИИ

Аннотация: актуальные законодательные акты Министерства образования и науки Российской Федерации определяют адъюнктуру как третий уровень высшего образования. Сегодня изменились принципы работы адъюнктуры и требования к организации и содержанию образовательного процесса по подготовке ученых-исследователей. Реализация образовательной программы обеспечивает приобретение выпускниками адъюнктуры необходимого уровня знаний, умений и навыков для профессиональной деятельности, формирование компетенции исследователя в избранном направлении подготовки. Современные требования вызывают необходимость использования инновационных форм и методов обучения иностранным языкам для использования его в ситуациях профессионального общения.

Ключевые слова: послевузовское образование, адъюнктура, европейская шкала компетенций, профессиональное обучение, педагогическая система, оптимизация, компетентностная модель обучения, коммуникативно-профессиональная личность.

Kravchuk L.S.,
Associate Professor,
Head of the Department of foreign languages
(Belgorod Law Institute of the MIA of Russia named after I.D. Putilin)

TO THE QUESTION OF THE IMPROVEMENT OF THE TEACHING FOREIGN LANGUAGE OF ADJUNTS OF EDUCATIONAL ORGANIZATIONS OF THE MIA OF RUSSIA

Abstract: according to the current legislative acts of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, postgraduate study is currently defined not as a postgraduate education, but as a third level of higher education. At present, the principles of the work of the postgraduate study and the requirements for training in it have changed. The implementation of the educational program ensures the acquisition by graduates of the postgraduate of the necessary level of knowledge, skills and abilities for professional work, the formation of the researcher's competence in the chosen direction of preparation. Modern requirements require the use of innovative forms and methods of teaching foreign languages for use in situations of professional communication.

Keywords: postgraduate education, European competence scale, vocational training, pedagogical system, optimization, competence model of training, communicative and professional personality.

Насущным требованием оптимизации профессионального образования системы МВД России является обучение и воспитание сотрудников полиции, которые будут иметь высокие профессионально-деловые и гуманные личностные качества, что обеспечивается надежно функционирующей педагогической системой профессионального образования. Это касается также и обучения в адъюнктуре, являющейся третьим уровнем высшего образования.

Определяющим аспектом в оптимизации обучения адъюнктов иностранному языку является профессиональная направленность. Оптимизация процесса обучения иностранному языку в адъюнктуре «связана с необходимостью использования специалистами-исследователями растущих объемов научной и профессиональной информации, в том числе на иностранном языке. Общеобразовательная роль иностранного языка в рамках обучения в адъюнктуре расширяется до академической и направлена на формирование языковой личности молодого ученого, на его саморазвитие» [1, с. 26].

Современный ученый испытывает потребность владеть иностранным языком, это необходимо для «воспитания творческой личности, способной осознать свою значимость, свою позицию в окружающем мире посредством общения, умения говорить и слушать, критически мыслить, вести диалог, аргументировать и учитывать аргументы оппонента, выражать симпатию, находить решения в сложившихся обстоятельствах, чтобы соотнести понятие свободы личности и справедливости» [3, с. 205].

Иностранный язык позволяет ученому пользоваться иноязычными научными источниками, знакомиться с передовыми достижениями мировой науки, участвовать в международных проектах и форумах. «Процесс обучения иностранному языку в адъюнктуре направлен на совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, что происходит по мере овладения обучающимися различных аспектов языка (грамматики, фонетики и лексики), а также развития умений в различных видах речевой деятельности» [2, с. 46].

Образовательный процесс в адъюнктуре следует ориентировать на использование эффективных образовательных методов, которые позволяют рациональнее распределять время и повышать эффективность обучения. Это модульные технологии, технология самооценки, проектные технологии, технологии использования информационных ресурсов Интернета, технологии моделирования ситуаций профессионального общения.

Образовательный процесс в адъюнктуре и его методическое обеспечение должны быть организованы с учетом уровневого подхода к обучению, обеспечивать компетентностную модель и профессионализацию курса иностранного языка.

Преподавание в адъюнктуре основывается на совокупности принципов, актуальных именно для второй ступени высшего образования, релевантных для достижения поставленных целей и четко детерминирующих учебный процесс и направленных не на процесс, а на результат овладения иностранным языком.

Организация и содержание преподавания и изучения иностранного языка в адъюнктуре основывается на зафиксированных в ФГОС и ориентированных на формирование в курсе иностранного языка общих и профессиональных компетенций, позволяющих выпускникам успешно решать задачи профессионально-научного плана. В ходе обучения в адъюнктуре иностранному языку необходимо сформировать межкультурную коммуникативную компетенцию, которая должна быть профессионально ориентирована. В программе обучения представлены умения с отражением специфики всех видов речевой деятельности в соответствии показателями европейской шкалы компетенций.

В процессе овладения обучающимися общекультурным иностранным языком преследуется цель формирования вторичной языковой личности. Направленность ведущей стратегической цели обучения адъюнктов иностранному языку специальности связана с формированием черт вторичной коммуникативной личности профессионала. Н.П. Хомякова определяет вторичную коммуникативно-профессиональную личность «как коммуникативно-деятельностную, профессионально обусловленную личность, овладевшую или овладевающую языком определенной профессии своего и иного социума, чье коммуникативное сознание следует рассматривать как бикультурное, поскольку оно охватывает совокупность

норм, установок, поведенческих реакций, правил общения данного и иного социума и регулирует вербальное и невербальное поведение такой личности в данном или ином социуме» [5, с. 140]. Данные факторы способствуют участию обучающихся в профессионально значимых ситуациях межкультурного общения, т.е. овладению межкультурной иноязычной профессиональной компетенцией.

Дисциплина «Иностранный язык» требует такого методического обеспечения, которое обеспечит профессионализацию курса, компетентностную модель обучения, способствует оптимизации образовательного процесса в соответствии с современными дидактическими требованиями и педагогическими инновациями.

Курс иностранного языка для адъюнктов предполагает учет всей разносторонности процесса обучения, должен содержать все составляющие ресурсы, необходимые для того, чтобы адъюнкты овладели навыками профессионально ориентированного межкультурного иноязычного общения. По окончании обучения в адъюнктуре выпускники должны уметь вести дискуссии по профессиональным и общенаучным темам, делать доклады и сообщения на международных научных конференциях, пользоваться иноязычными информационными источниками, реферировать и аннотировать иноязычную литературу.

Для развития этих навыков и умений образовательный процесс по дисциплине «Иностранный язык» предполагает учет и использование инновационных образовательных технологий и педагогических методов и приемов, позволяющих эффективно реализовать программу обучения будущих ученых-исследователей.

Вместе с тем, имеются некоторые проблемы, которые необходимо преодолеть для успешного овладения адъюнктами иностранным языком. К их числу относится отсутствие межпредметных связей между специальными учебными дисциплинами и иностранным языком специальности. Выпускники адъюнктуры должны обладать профессиональными компетенциями, к которым предъявляются высокие требования, однако поступающие в адъюнктуру имеют зачастую низкий уровень начальных знаний, что осложняет процесс обучения.

Одним из способов оптимизации преподавания иностранных языков в адъюнктуре может служить применение электронного образовательного ресурса, размещаемого на платформе MOODLE, позволяющее организовать смешанное обучение, т.е. объединение изучения учебных материалов онлайн и контактных аудиторных занятий. При такой форме обучения курс иностранного языка базируется на теоретической информации и практических заданиях, а дополнительные материалы, тесты, лекции в интерактивной форме, аудиоматериалы, видеоматериалы размещаются на онлайн-платформе. Обучающиеся заочно адъюнкты имеют возможность выполнять задания и получать консультации преподавателя онлайн. Весь курс может состоять из нескольких минимодулей. Модуль рассматривается как самостоятельная, автономная образовательная единица, поскольку он имеет тематическую замкнутость, в то же время каждый модуль является частью определенного целого; имеет собственное программно-целевое и методическое обеспечение, которое направлено на формирование необходимых знаний, умений и навыков и компетенций в определен-

ном отрезке учебного времени, и завершается определенной формой контроля. Например, можно разработать модуль интенсивного языкового курса по грамматике, который можно использовать и при подготовке к вступительным экзаменам в адъюнктуру. Адъюнкты имеют возможность большую часть грамматических упражнений выполнять в рамках электронного курса, который будет содержать информационные и справочные материалы.

Большую сложность вызывает такой важный аспект, как обучение письменной научной коммуникации, важной части делового общения в научном сообществе, требующего соблюдения определенных норм и принципов. «Благодаря работе со специальной литературой на иностранном языке, подготовке собственных образцов научной коммуникации, обеспечивается возможность выявить, а затем усвоить систему базовых параметров и требований, предъявляемых к различным видам научной письменной и устной коммуникации, что отвечает требованию формирования у обучающихся навыков продуктивного и рецептивного видов речевой деятельности в пределах определенного программами лексико-грамматического минимума» [4, с. 153].

Аутентичные материалы имеют, как правило, высокую актуальность, функциональны, ориентированы на использование в реальной коммуникации и служат приобщению к культурному наследию стран изучаемого языка.

Модернизация обучения и акцент на компетентностный подход требует изменения формата промежуточного контроля на третьей ступени образования.

С целью подбора материалов для письменного перевода научного текста по специальности (монография или набор статей) адъюнктам следует использовать международные базы данных Web of Science, Scopus. При этом они будут приобретать навыки подготовки, оформления и размещения своих научных трудов в данных базах.

Для подготовки статей в международные научные журналы, выступлений на иностранных языках на международных форумах ученый-исследователь, выпускник адъюнктуры, должен иметь достаточный уровень сформированности иноязычных лингвистических компетенций, владеть иностранным языком для осуществления профессионального и научного общения.

Таким образом, для совершенствования процесса обучения в адъюнктуре максимальное внимание следует уделять профессионализации курса иностранного языка, что позволит преодолеть обучающимся трудности психологического, лингвистического и социального характера, поскольку создает условия для овладения речевой деятельностью в процессе решения профессионально значимых задач.

Библиографический список

1. Акенина А.В. Роль межкультурного компонента в развитии языковой личности при обучении английскому языку в адъюнктуре / Теоретические и прикладные аспекты современного лингвистического образования в условиях неязыкового вуза: материалы международной научно-методической конферен-

ции (25 ноября 2016 г.). – Хабаровск: Дальневосточный юридический институт МВД России, 2017. – 166 с.

2. Акенина А.В. Обучение аудированию в адъюнктуре в контексте коммуникативно-направленного подхода / Теоретические и прикладные аспекты современного лингвистического образования в условиях неязыкового вуза: материалы Всероссийской научно-методической конференции с международным участием (30 октября 2016 г.). – Хабаровск: Дальневосточный юридический институт МВД России, 2016. – 264 с.

3. Каримова Т.С. О некоторых теоретических условиях гуманизации учебного процесса в вузе МВД России / Теоретические и прикладные аспекты современного лингвистического образования в условиях неязыкового вуза: материалы Всероссийской научно-методической конференции с международным участием (30 октября 2016 г.). – Хабаровск: Дальневосточный юридический институт МВД России, 2016. – 264 с.

4. Морковин А.М., Крынин А.А. Функции лексико-грамматических упражнений при изучении профессионально ориентированных тем на занятиях по иностранному языку // Правоохранительные органы: теория и практика. 2016. № 1. С. 169.

5. Хомякова Н.П. Обучение юристов иностранному языку специальности в бакалавриате и магистратуре: цели, принципы, содержание и средства обучения / Вестник Московского государственного лингвистического университета. Выпуск 14 (725). Образование и педагогические науки. – Москва: ФГОУ ВПО МГЛУ, 2015. – 187 с.

УДК 378.147: 372.881.111.1

Малкова Т.В.,
доцент кафедры иностранных языков
(Санкт-Петербургский университет МВД России)

ПРИМЕНЕНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация: в статье рассматриваются возможности и преимущества использования интернет-ресурсов для повышения эффективности иноязычного обучения (на примере английского языка).

Ключевые слова: интернет-ресурсы, образовательный процесс, иноязычное обучение, активный, интерактивный, информационные технологии.

Malkova T.V.,
Associate Professor of the Department of foreign languages
(Saint-Petersburg University of the MIA of the Russia)

THE USE OF INTERNET RESOURCES IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING

Abstract: the article deals with the advantages and possible use of Internet resources for gaining efficiency in English language teaching.

Keywords: Internet resources, teaching/learning process, foreign language teaching, active, interactive, information technology.

Глобальная информатизация современного общества оказала существенное влияние на образовательный процесс, на обучение иностранному языку в вузе. Это способствует рациональному пересмотру используемых методик и переходу к таким, которые основаны на конструктивном подходе [1, с. 113]. Ресурсы Интернета представляют собой колоссальную и очень ценную базу для образования и самообразования человека, для формирования информационно-предметной среды, а также для решения широкого круга проблем личного и профессионального характера. Использование возможностей Интернета при организации иноязычного обучения сегодня является повседневной реальностью и направлено на развитие языкового, социокультурного, учебно-познавательного и других аспектов иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся. Кроме того, оно оптимизирует учебный процесс, положительно воздействует на познавательную активность обучающихся и делает изучение иностранного языка более эффективным и интересным.

Задача преподавателя заключается в том, чтобы из огромного многообразия ресурсов отобрать те, которые соответствовали бы уровню подготовки обучающихся и их интересам, решали бы дидактические задачи, стоящие перед преподавателем на конкретном этапе обучения, например, совершенствование навыков чтения и перевода профессионально ориентированных текстов, развитие навыков аудирования и говорения, расширение словарного запаса лексическими единицами современного иностранного языка, формирование мотивации к изучению иностранного языка и многие другие. В качестве примера приведем некоторые интернет-ресурсы для изучающих английский язык, использование которых в сочетании с традиционными методами обучения позволяет сделать учебный процесс мобильным, дифференцированным, увлекательным, индивидуальным и интерактивным.

В процессе работы по развитию навыков аудирования следует учитывать, что визуализация информации является интересным способом настроить обучающихся на эффективное прослушивание иноязычного текста. «Облако слов» позволяет им наглядно увидеть частоту упоминаний того или иного слова в тексте, определить наиболее значимые термины и понятия и подготовить к восприятию информации на слух. «Облаков слов» можно создать при помощи одного из онлайн-сервисов, например: tagul.com (https://wordart.com/), tagxedo.com

(http://www.tagxedo.com/), wordclouds.com (https://www.wordclouds.com/). При помощи любого из них, загрузив в генератор текст и запустив программу, через пару секунд преподаватель получает «облако», красочное графическое изображение слов из этого текста, где наиболее крупным шрифтом и более ярко будут выделены те слова, которые чаще всего встречаются в этом тексте. Таким образом, обучающиеся видят наиболее значимые слова и могут строить догадки о содержании текста еще до его прослушивания.

Подбирая материал для обучения аудированию, необходимо учитывать целый ряд обстоятельств, например, соответствие материала речевому опыту обучающихся, содержание в нем новой и интересной для них информации, естественность предлагаемых в нем ситуаций, способность материала вызывать ответный эмоциональный отклик. Одним из ресурсов для обучения аудированию англоязычной речи, который отвечает перечисленным требованиям, является сайт NewsinLevels.com [https://www.newsinlevels.com/]. Сайт представляет собой ежедневно пополняемую коллекцию учебно-аутентичных аудиоматериалов в виде новостей на английском языке по самой разнообразной тематике, при этом каждая новость представлена в трех уровнях сложности. Разработчики сайта используют авторский метод под названием «EiL», при помощи которого отбирают лексический и грамматический материал для каждого из трех уровней. Этот метод помогает обучающимся быстрее начать понимать английский на слух, поскольку его авторы в новостных сюжетах используют только те слова, которые нужны для определенного уровня. В каждом уровне постоянно повторяются одни и те же лексические единицы, что облегчает их запоминание. Таким образом, ежедневно прослушивая новости в течение 2-3 месяцев, обучающийся полностью осваивает лексический и грамматический материал своего уровня и может переходить на следующий уровень, где объем текста новостного сюжета и темп речи диктора увеличиваются. При прослушивании новости и просмотре видео (на третьем уровне) существует возможность скрыть текст, то есть проконтролировать умение воспринимать речь на слух без опоры на текст.

Для работы с лексикой преподавателям часто приходится самостоятельно разрабатывать упражнения, и процесс этот трудоемкий и занимает много времени. Ресурс ArmoredPenguin (https://armoredpenguin.com/) может существенно облегчить эту задачу, поскольку он является генератором заданий, используя которые обучающиеся могут отработать и закрепить лексический материал по любой изучаемой теме, а преподаватель может проконтролировать его усвоение. С помощью этого ресурса могут быть сгенерированы разнообразные упражнения: кроссворды, филворды, упражнения на поиск соответствий, «путаница» и другие. Задания можно выполнять и проверять в режиме онлайн, а при желании их можно распечатать и использовать в качестве раздаточного материала для занятий или внеаудиторной самостоятельной работы, постепенно создавая и регулярно пополняя банк заданий по различным темам. Кроме того, можно воспользоваться уже готовыми лексическими играми и упражнениями, которые хранятся в ежедневно обновляемом банке заданий.

Для самостоятельного расширения обучающимися словарного запаса можно рекомендовать использование возможностей сервиса WordMemo.ru (http://wordmemo.ru). В основу его работы заложен оригинальный метод контекстного запоминания слов, который позволяет существенно облегчить процесс запоминания, помогает обучающимся анализировать и контролировать свой словарный запас. Загрузив в программу zip-архив с любым текстовым файлом или любой текст в формате txt, можно читать текст при помощи специального так называемого «просмотрщика». При наведении мышки на слово обучающийся получает подсказки о его значении в виде истории контекстов, в которых он ранее встречал это слово. Дополнительно к оригинальному методу контекстного запоминания разработчики предлагают несколько тренажеров для заучивания слов: «Слово – перевод», «Вариант из списка», «Пропуск в контексте». Использование интерактивных возможностей сервиса WordMemo.ru способно сделать работу с лексическим материалом более эффективной и интересной.

Для работы с англоязычным текстом можно воспользоваться таким инструментом, как esl-reader (http://www.esldesk.com/reading/esl-reader), который после ввода в программу любого текста за несколько секунд превращает каждое слово из этого текста в кликабельную ссылку. Наведя мышку на то или иное слово, можно воспользоваться несколькими опциями, которые предлагает программа: неограниченное количество раз его прослушать и закрепить произношение, узнать синонимы и антонимы, а также его толкование в разных словарях, происхождение слова, примеры использования, в том числе в современном контексте с указанием источника и даты, подобрать перевод слова (программа переводит слова из текста более чем на 20 языков).

Как показывает опыт, использование интернет-ресурсов в обучении английскому языку дает возможность преподавателям повысить эффективность учебного процесса, внести разнообразие в учебный материал, реализовать свои творческие и педагогические замыслы, сделать занятия более информативными и современными и проводить их в активной и интерактивной форме. Применение информационных технологий в сочетании с традиционными методами обучения помогает преподавателю определить направление дальнейшего поиска ресурсов для решения стоящих перед ним дидактических задач, а также поделиться своим опытом с коллегами. Накопление базы данных интернет-ресурсов, которые прошли успешную апробацию в учебном процессе (как в аудитории, так и в ходе самостоятельной работы обучающихся), позволит приобщить к их использованию еще большее количество преподавателей. Обучающимся интеграция компьютерных технологий в учебный процесс предоставляет возможность самостоятельно формировать индивидуальный образовательный маршрут, служит стимулом для активизации самостоятельной работы с интернет-ресурсами, помогает осуществлять самоконтроль знаний и умений, способствует их личностному развитию, выработке индивидуального стиля деятельности, самодисциплины и ответственного отношения к результатам учебной деятельности.

Библиографический список

1. Навроцкая И.Н. Новые возможности дистанционного обучения иностранному языку на основе использования инновационных технологий / Теоретические и прикладные аспекты современного лингвистического образования в условиях неязыкового вуза: материалы международной научно-методической конференции. – Хабаровск: ДВЮИ МВД России, 2017. С. 111-113.
2. Малкова Т.В. Из опыта применения технологий веб 2.0 для работы с иноязычной лексикой в СПб. университете МВД РФ / Личность как объект психологического и педагогического воздействия: сборник статей. В 2 ч. – Уфа: Аэтерна, 2016. Ч. 1. С. 168-169.

УДК 378

Менщикова Г.А.,
кандидат философских наук,
старший преподаватель кафедры иностранных языков
(Барнаульский юридический институт МВД России)

ПРАКТИКА ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ОБУЧАЮЩИХСЯ В БАРНАУЛЬСКОМ ЮРИДИЧЕСКОМ ИНСТИТУТЕ МВД РОССИИ

Аннотация: в статье обращается внимание на важность знания родного и иностранного языка в профессиональной деятельности современного специалиста. Также анализируется практический опыт организации учебной деятельности и процесса овладения обучающимися навыками в области общения и в способах получения информации на иностранном языке.

Ключевые слова: иностранный язык, коммуникативная компетенция, практика говорения, грамматика английского языка.

Menshchikova G.A,
Candidate of Philosophy,
Senior Lecturer at the Department of foreign languages
(Barnaul Law Institute of the MIA of Russia)

THE PRACTICE OF THE STUDENTS FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE FORMATION IN THE BARNAUL LAW INSTITUTE OF THE MIA OF RUSSIA

Abstract: in the article the attention is paid to the importance of language skills for the professional activity of the modern specialist. Practical experience in the

organization of educational activities and the process of mastering the students skills in the sphere of communication and ways of obtaining information in a foreign language are analyzed too.

Keywords: foreign language, communicative competence, speaking practice, English grammar.

В современной системе высшего образования большое значение отводится изучению иностранного языка и формированию способности к общению на различных языках.

Информационное и коммуникативное общество требует конкурентоспособных специалистов, которые отвечают естественному запросу социума. Это означает, что все специалисты (как гражданские, так и военные) должны овладеть навыками в области общения и в способах получения информации как на русском, так и на иностранном языке.

Век высоких скоростей и технологий требует от выпускников вузов не столько умения читать профессионально-ориентированную литературу, сколько умения общаться на иностранном языке.

Знание иностранного языка играет особую роль в профессиональной деятельности любого специалиста: для гражданских специалистов это, прежде всего, приоритет в условиях конкуренции, а в профессиональной деятельности полицейского от знания иностранного языка, способности найти общий язык с иноязычным населением часто зависит жизнь людей.

Профессионально-ориентированная направленность при обучении иностранному языку возможна при создании условий, максимально приближенных к будущей профессиональной деятельности полицейского. В учебном процессе необходимо нацеливать курсантов не только на извлечение профессионально значимой информации из специальной литературы, но и на свободную коммуникацию в различных условиях. Для этого, например, курсантам БЮИ МВД РФ предлагаются к изучению темы: «Понятие о полиции», «Международные организации уголовной полиции», «Расследование преступлений», «Охрана общественного порядка и обеспечение общественной безопасности». Изучение этих и других тем происходит на основе текстов («Федеральное бюро расследований», «Расследование преступлений», «Осмотр места преступления», «Интерпол. Европол» и др.), упражнений, диалоговых ситуаций («Проведение допроса подозреваемых», «Опрос свидетелей», «Профилактика ДТП», «Международное сотрудничество полицейских» и др) и т.д.

Работа в каждой теме начинается с блоков новой лексики, предлагаемой для ознакомления и заучивания. Перед прочтением текста курсантам даются вопросы по содержанию, чтобы направить прочтение текста на извлечение необходимой информации. Выполнение такого задания подразумевает как монологическое, так и диалогическое высказывание курсантов. Дополнительные вопросы преподавателя помогают проконтролировать уровень понимания текста, а в последующем выводят курсантов на разработку и обыгрывание ситуации по заданной теме. Важно не допустить господства монолога в процессе изучения

названных тем, ведь способность вести монологическое высказывание важна при односторонней передаче информации, но, говоря о необходимости сформировать у курсантов навыки и умения двустороннего общения, основное внимание нужно уделять учебному диалогу.

Формированию профессиональной иноязычной компетенции у курсантов способствуют и мероприятия, которые проводятся как во время занятий, так и во внеаудиторное время:

1. Встречи с действующими сотрудниками полиции, проходящими службу в составе миротворческих сил ООН (создаётся стимул к осознанному изучению иностранного языка).
2. Участие курсантов в научных конференциях, семинарах и «круглых столах».
3. Участие в дискуссиях.
4. Участие в олимпиадах, конкурсах на знание иностранного языка.

Как показывает практика, курсанты сталкиваются с еще одной проблемой, которая состоит в неумении «связывать» информационные единицы в законченную мысль. Следовательно, нужно не просто знать правила грамматики, а необходимо научиться использовать их, применять готовые структуры и смысловые высказывания.

С этой целью процесс изучения языка нужно выстраивать таким образом, чтобы формировалось целостное представление о структуре языка и принципах его функционирования, о взаимодействии уровней языка и составляющих его средствах (например, при построении предложения). Необходимо обращать внимание не только на законы самого языка, но и на особенности его усвоения. Без грамматики освоить язык невозможно, но процесс изучения не должен сводиться к зубрёжке формальных правил, а должен раскрывать принципы, по которым слова соединяются в предложения.

Можно назвать некоторые правила, которые на теоретическом уровне хорошо усваиваются обучающимися, но вызывают трудности на практике.

1. В английском языке место подлежащего в предложении не должно пустовать, но если оно отсутствует или стоит после сказуемого, его место должны занять формальные слова (it, there). Лексического значения они не имеют и на русский язык не переводятся. *Например: Сложно опознать этого человека. It is difficult to identify the person.*

2. Английские существительные используются в роли определения, *например: crime laboratory – криминалистическая лаборатория*.

3. Важной особенностью английского языка является тенденция обходиться без подчинительных союзов и союзных слов *(I am very glad you came.).*

4. В английском языке обязательно необходимо соблюдать правило «согласование времён» (Sequence of Tenses), а в русском языке такого правила вообще нет.

Самое распространенное заблуждение – это построение английского предложения с использованием принципов синтаксиса русского языка. Каждый раз внимание обучающихся нужно обращать на то, что законы грамматики для каждого языка разные. Осознание принципов функционирования иностранного

языка обязательно будет способствовать ведению эффективной коммуникации на иностранном языке и становлению будущих сотрудников органов внутренних дел как профессионалов.

Библиографический список

1. Егорова Л.А. Английский язык для специальных целей: лингвистические, прагматические и дидактические аспекты [Электронный ресурс]. – URL: elib.bsu.by.

2. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Рус. яз., 1989. – 276 с.

3. Цветкова Т.К. English Grammar Guide: учебное пособие. – М.: Проспект, 2010. – 168 с.

4. An International Journal: English for Specific Purposes [Электронный ресурс]. – URL: http://www.journals.elsevier.com/english-for-specificpurposes/.

УДК 378.016

Меркулова М.В.,
старший преподаватель кафедры иностранных языков
(Дальневосточный юридический институт МВД России)

ТВОРЧЕСКИЕ КОНКУРСЫ ПО КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ДАЛЬНЕВОСТОЧНОМ ЮРИДИЧЕСКОМ ИНСТИТУТЕ МВД РОССИИ

Аннотация: творческие конкурсы, проводимые в Дальневосточном юридическом институте МВД России, способствуют развитию творческих способностей курсантов и оказывают положительное влияние на их интерес к изучению китайского языка.

Ключевые слова: творчество, конкурсы по каллиграфии, фонетические конкурсы, поэзия, иероглифика.

Merkulova M.V.,
Senior Lecturer at the Department of foreign languages
(Far Eastern Law Institute of the MIA of Russia)

CHINESE LANGUAGE CREATIVE COMPETITIONS AT THE FAR EASTERN LAW INSTITUTE OF THE MIA OF RUSSIA

Abstract: creative competitions, held at the Far Eastern Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia, are conductive to the development of cadets' creative skills and have a positive influence on their interest in learning Chinese Language.

Keywords: creativity, Calligraphy Competition, Phonetic Competition, poetry, hieroglyphics.

Сейчас Россия и Китай активно развивают свое взаимодействие в экономической, культурной, политической и образовательной сферах жизни. Особенно это ощутимо для нас, дальневосточников, благодаря территориальной близости России и Китая. Для более успешного налаживания новых отношений дружбы и доверия между россиянами и гражданами Китая от будущих сотрудников полиции России требуется не только хорошее владение китайским языком, но и знание и понимание культуры страны-соседа. Этому способствуют творческие конкурсы по китайскому языку, проходящие в Дальневосточном юридическом институте МВД России.

С 2005 года в Дальневосточном юридическом институте МВД России начали преподавать китайский язык. И хотя китайский язык не является профильным, курсанты видят, какое место он занимает на сегодняшний день. На базе нашего института постоянно проходят научно-практические конференции с участием специалистов министерства общественной безопасности КНР. Наш институт часто посещают различные китайские делегации. Мы тесно сотрудничает с Хэйлунцзянским институтом профессиональной подготовки офицеров полиции общественной безопасности КНР. Все это еще раз доказывает курсантам, что развитие международного сотрудничества в правоохранительной сфере требует от современного выпускника практического владения китайским языком, позволяющего реализовывать такие аспекты профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новыми технологиями и тенденциями в развитии практической деятельности правоохранительных органов КНР, а также для установления деловых и дружественных контактов с зарубежными коллегами.

В нашем институте китайский язык изучают только два года. Многие курсанты впервые знакомятся с этим сложным, но в то же время очень интересным и самобытным языком. Именно поэтому роль преподавателя в учебном процессе очень велика. Преподаватель несет ответственность за поддержание высокого уровня мотивации к предмету на протяжении всего процесса обучения. Это и заставляет искать пути формирования положительного отношения курсантов к китайскому языку, показывая им его важность и значимость. Преподаватель должен быть не только источником профессиональной информации, но и посредником между курсантом и культурой, способным оказывать позитивное влияние на их становление и формирование не только как специалистов, но и как будущей российской интеллигенции. В ходе обучения китайскому языку должны создаваться условия для саморазвития личности. Начав изучать китайский язык, многие курсанты настолько увлекаются им, что продолжают изучать его самостоятельно. Сегодня в нашем институте создаются все условия для активной жизнедеятельности студентов, для гражданского самоопределения и самореализации, для максимального удовлетворения потребностей студентов в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии.

Творчество предполагает самостоятельность, независимость, оригинальность мышления, полет фантазии и простор для деятельности [1]. Именно поэтому творческие конкурсы, организованные совместно с китайскими курсантами, приехавшими к нам в институт на языковую стажировку, помогают повысить интерес к китайскому языку, к восточной культуре и традициям. Мы ставим задачу не только подружить молодежь России и Китая, но и показать российским и китайским курсантам ценности культуры и ее значения для нации и общества в целом. Во время российско-китайских творческих конкурсов курсанты имеют возможность погрузиться в атмосферу культурного единства и красоты, при этом проявив себя в данных мероприятиях в качестве участника. Нужно отметить, что в этих конкурсах принимают участие не только курсанты, ранее изучавшие китайский язык, но и те курсанты, которые только начали изучать китайский язык с нуля. Таким образом, курсанты первого курса проявляют усердие и смелость в работе над фонетикой китайского языка, а также над манерой своего выступления перед аудиторией и членами жюри конкурса. Данные мероприятия проводятся на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активный метод обучения). В это время курсанты становятся центром внимания мероприятия, отодвигая преподавателя на второй план. Хотелось бы отметить, что курсанты-зрители проявляют большой интерес в участии в подобных мероприятиях в следующем году.

Положительным моментом творческих конкурсов является то, что за короткий промежуток времени делается большой рывок в изучении китайского языка. Ведь подготовка к конкурсу – время очень насыщенное, это время предельной концентрации сил, которые человек отдаёт для достижения максимального результата. Во время конкурса курсант получает огромный опыт. Это касается и выступления перед совершенно незнакомой аудиторией, и прослушивания выступлений соперников. Так, например, во время фонетического конкурса можно услышать большое количество разнообразной китайской поэзии. Творческие конкурсы также полезны и необходимы для проведения анализа собственного мастерства, сравнения его со своими возможностями и достижениями на данный момент, обогащение новыми идеями и трактовками, которые демонстрирует каждый конкурсант на сцене. Но, наверное, самым важным является то, что на этих конкурсах представляется уникальная возможность не только показать себя, но и познакомиться и подружиться с китайскими курсантами-стажерами.

А.И. Солженицын говорил, что литература – учитель жизни [4]. Именно поэтому в фонетическом конкурсе «Гармония звучащего слова» в нашем институте принимает большое количество курсантов, изучающих китайский язык. Данный конкурс служит отличным примером проявления культуры в поэзии через красоту слова и точность передачи смысла на различных языках. Этот конкурс предоставляет возможность курсанту реализовать свою индивидуальность через выбранное произведение и увидеть межпредметную связь в истории, литературе и иностранном языке.

Китайские стихотворения записаны иероглифическими знаками, это делает перевод китайской поэзии на русский язык более сложным, творческим

процессом. Китайская иероглифика предоставляет большую свободу в выборе понятий и слов, стоящих за каждым иероглифом. Понятие, охваченное иероглифом, «многолико» и многословно, таким образом, китайское стихотворение больше подчинено фантазии читателя, чем стихотворение, записанное фонетической азбукой. Перевод на русский язык одного китайского стихотворения у каждого курсанта звучит по-разному. Поэзия любой страны, а особенно Китая, несет с собой и бережно хранит традиции и культуру своего народа. Читая китайских поэтов можно заметить воспитательную сторону поэзии. Поэзия и мировоззрение были в той нераздельности, какая диктовалась нераздельностью науки и искусства. Данный конкурс, как правило, проводится совместно с китайскими курсантами, приехавшими в наш институт на языковую стажировку. Наши курсанты читают китайскую поэзию на китайском языке, китайские курсанты – русскую поэзию на русском языке. Положительным моментом является то, что курсанты обеих стран имеют возможность послушать, как звучат их родные, любимые стихи из уст иностранца. Готовясь к конкурсу, некоторые китайские и русские курсанты объединяются в совместные команды. Очень приятно наблюдать, как будущие полицейские России и Китая, обнявшись, стоят на сцене и на разных языках читают одно произведение!

Огромный интерес у курсантов вызывает китайская каллиграфия. Это искусство, которому может обучиться каждый. Многие говорят, что каллиграфия – это искусство изображения слова. Более поэтично отозвался о каллиграфии В.В. Лазурский: «Каллиграфия — это музыка, только обращенная не к слуху, а к глазу» [3]. Каллиграфия – это что-то среднее между рисунком и письмом. Благодаря каллиграфии письму придается эмоционально-образная графическая выразительность. Постижение самого искусства каллиграфии, понимание сути процесса возможно только через практику. Во время написания иероглифов мы творим сердцем и душой, а рука – это инструмент этого творчества. В каллиграфии мы задумываемся над каждой чертой, над каждым движением. Каллиграфия развивает мелкую моторику рук и тем самым развивает мыслительные способности. Занявшись каллиграфией, понимаешь, что обрел в этом искусстве способность выражать самые глубокие чувства. На место неистовства, шума и стресса современной жизни приходит спокойствие, гармония и равновесие [2].

Приезжающие в наш институт китайские делегации часто проводят мастер-классы по каллиграфии, помогающие овладеть данным искусством. Курсанты с большим удовольствием посещают данные занятия, на себе ощущая магическую силу иероглифов. Узнав больше о каллиграфии от носителей данной письменности, на практике попробовав свои возможности, многие курсанты превращают каллиграфию в свое хобби и продолжают регулярно заниматься ею.

В нашем институте уже стало традицией каждый год проводить иероглифический конкурс «Китайский каллиграф». Курсанты на специальной бумаге пишут иероглифами высказывания Конфуция или других древних китайских мыслителей. Данный конкурс помогает понять, что несмотря на разнообразие культур, непохожесть письменности мы одинаково чувствуем прекрасное, можем при помощи знаков выразить свои эмоции.

В заключение хотелось бы отметить, что творческие конкурсы на китайском языке помогают курсантам не только лучше усвоить иностранный язык, но и обогатить свой внутренний мир, открыть для себя новые увлечения, сделать свою жизнь интереснее.

Библиографический список

1. Акимова М.К. Индивидуальность учащегося и индивидуальный подход. – М.: Знание, 2002.
2. Белова Н.Д. Введение в иероглифику. – М.: Проспект, 2016.
3. Лазурский В. В. Каллиграфия для всех. – М.: Книга, 1990.
4. Солженицын А. И. Раковый корпус. – М.: АСТ, 2015.

УДК 372.881.1

Навроцкая И.Н.,
старший преподаватель кафедры иностранных языков
(Белгородский юридический институт МВД России имени И.Д. Путилина)

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ У ОБУЧАЮЩИХСЯ НАВЫКА АУДИРОВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ

Аннотация: в статье обосновывается необходимость формирования навыка аудирования юридических текстов у обучающихся в образовательных организациях системы МВД России. Автор уделяет пристальное внимание актуальности развития навыков аудирования в профессиональном общении сотрудников полиции на иностранном языке.

Ключевые слова: навыки аудирования, произносительные навыки, профессиональная коммуникация, особенности английского фонетического строя, лингвистические сложности аудирования.

Navrotskaya I.N.,
Senior Lecturer at the Department of foreign languages
(Belgorod Law Institute of the MIA of Russia named after I.D. Putilin)

FEATURES OF THE FORMATION OF STUDENTS' SKILLS OF LISTENING TO LEGAL TEXTS

Abstract: the article proves the necessity of forming the listening skills of legal texts among students in educational organizations of the MIA of Russia. The au-

thor pays close attention to the urgency of developing listening skills in the professional communication of police officers in a foreign language.

Keywords: listening skills, pronunciation skills, professional communication, features of the English phonetic system, linguistic complexity of listening.

Процесс обучения иностранному языку – сложная педагогическая деятельность, в основе которой заложено решение двух задач: передачи сведений о языке и формирования речевых умений и навыков. Изучение иностранного языка и его использование связано друг с другом, т.е. формирование языковой и коммуникативной компетенции происходит одновременно. В ФГОС высшего образования по специальностям 40.05.01 Правовое обеспечение национальной безопасности, 40.05.02 Правоохранительная деятельность (уровень специалитета) сформулирован результат освоения основных образовательных программ подготовки специалиста, а именно, в ОК-11 обозначено, что выпускник должен обладать способностью к деловому общению, профессиональной коммуникации на одном из иностранных языков.

В последнее время роль коммуникативной компетенции возросла, особенно в области профессиональной деятельности, в связи с тем, что расширяются контакты с зарубежными партнерами в рамках предстоящего чемпионата мира по футболу; при проведении досмотровых мероприятий; при проведении допроса, где необходимо понимание получаемой информации, а также быстрая реакция на реплики собеседников и принятие решений.

Всем известно, что наибольшие трудности человек испытывает при восприятии родной речи на слух, не говоря об иностранной. Общеизвестно, что успех профессионального общения зависит от уровня владениями навыками аудирования и от того, сформированы ли данные навыки у специалиста и как он ими владеет [3, с.111].

Успешность осуществления аудирования, заключающегося в приеме и осмыслении информации, зависит от степени сформированности речевого слуха, который направлен на правильность восприятия речевого сигнала. В случае неподготовки обучающихся для выполнения акта распознания речи, речевая коммуникация нарушается: прерывается или полностью прекращается.

Уместно обратить внимание на произносительные навыки обучающихся, прежде всего, в говорении, т.е. на компонент, направленный на установление контакта и взаимодействия с другими людьми. В какой-то степени это связано с тем, что аудирование является продуктом говорения и находится в зависимости от автоматизации речевых образцов речи говорящего. Чем более автоматизированы речевые комплексы, тем легче понимание сочетаний в монологической и диалогической речи.

Однако существуют механизмы, затрудняющие процесс развития навыков аудирования. Каждому иностранному языку свойственны свои особенности артикуляционных движений: положение неба, гортани, общий уклад произносительных органов, что определяет фонетическую систему и нормы данного языка. В случае неправильных артикуляционных навыков (так называемого ак-

цента), возникают определенные препятствия в процессе коммуникации, т.к. правильность передачи информации зависит от того, насколько правильно говорящий продуцирует звуки, интонационные структуры, насколько верно передает акцентно-ритмическое строение слова.

Не владея произносительными навыками, обучающиеся не могут понять речь при аудировании, т.е. в этом случае между внутренним проговариванием, которое всегда сопровождает восприятие речи, и фактически звучащей речью возникает рассогласование, что приводит к нарушению акта коммуникации.

Следовательно, необходимо тщательно готовить обучающихся к процессу аудирования иноязычной речи. В самом начале необходимо обратить внимание на процесс формирования умений аудирования, состоящий из двух взаимосвязанных этапов: 1 этап – формирование основных умений аудирования; 2 этап – обучение пониманию различных аутентичных текстов в условиях повседневного общения и при исполнении профессиональной деятельности.

Исходя из этого, при формировании умений аудирования обязательно нужно обратить внимание на особенности 4 типов английского слога. В области слова обязательным материалом является акцентно-ритмические модели, охватывающие одно-, двух-, трех-, четырехсложные слова с ударением на каждом из возможных слогов.

Количество интонационных структур, подлежащих усвоению, определяется типами предложений, которыми должен овладеть обучающийся и тем значением, которые они способны передать. Последовательность изучения данных вопросов составляет основу вводно-корректива курса (ВКК), являющегося обязательным для изучения обучающихся всех форм обучения. Во время прохождения вводно-корректива курса в соответствии с принципом коммуникативной компетенции обучающиеся знакомятся с элементарными типами предложений, построенных на небольшом, строго отобранном запасе слов и связанных с типичными для сотрудников полиции темами и ситуациями общения. Признано, что правильно построенный ВКК обеспечивает более легкий и постепенный путь усвоения языковых единиц, дает возможность поработать над основными фонетическими сложностями английской речи, т.е. частично «снять языковой барьер».

Не секрет, что при обучении аудированию недостаточно объяснить все особенности английского фонетического строя, психологические и лингвистические сложности аудирования. Большинство обучающихся панически боятся самого слова «аудирование», и, прежде всего, это связано с тем, что они не успевают переводить текст, и, следовательно, боятся не понять, о чем идет речь.

В своей работе сотрудники полиции часто встречаются с ситуациями, когда они должны немедленно отреагировать на какую-то фразу, информацию, поступившую по телефону. Нередко это составляет определенные трудности даже на русском языке, не говоря об иностранном языке. Не следует забывать о ситуациях, когда звонящий изменяет свой голос или искажает его.

Учитывая вышеперечисленные факты, сотрудник полиции должен владеть специальными лингвистическими, педагогическими, психологическими знаниями, касающимися выявления речевых особенностей человека, его роле-

вого статуса, выраженного посредством произносительных особенностей, тембра голоса, особенностей порождения речевого сигнала, а именно, сильное редуцирование или «проглатывание» отдельных звуков, громкость, необходимо учитывать региональные типы произношения, гендерную принадлежность. Интересен тот факт, что мужчины и женщины различаются в речевом оформлении чувств: удивления, сомнения, неуверенности. Англичане стремятся использовать интонационные варианты для выражения удивления, вежливости, употреблять междометия типа mm, er, что в большинстве случаев предполагает согласие, готовность к восприятию информации. У мужчин снижен контраст между ударными и безударными слогами, замедлен темп речи в конце предложения. Женщины чаще проявляют сверхдифференциацию в спонтанном диалоге.

Формируя навыки аудирования у обучающихся, мы должны помнить обо всех указанных особенностях, разработать систему упражнений, призванную снять трудности.

К числу лексических нужно, прежде всего, отнести наличие омонимов (***loan-lone***). Большое затруднение вызывают также слова, близкие по звучанию, особенно паронимы (***policy-police, throw-through, bag-back, clothes-close, kid-kit, aid – ID, feel- fill, fan-fan, same-some***), слова, выражающие противоположные понятия (***ask-answer, take -give -put***), слова, имеющие одинаковую сочетаемость, или просто встретившиеся рядом, иначе говоря, все то, что можно спутать.

В области грамматики наибольшее затруднение вызывает расхождение в синтаксическом построении фразы, непривычный порядок слов (отнесение предлога в английском предложении на самый конец предложения, например, ***Where are you from? What can spectators be prohibited from entering sports venues for?).*** Вместо типичных для русского языка придаточных предложений в английском языке широко распространены причастные и инфинитивные обороты (***methods, used in;ground reserved for supporters of the opposing team; the right to search anyone; to help achieve this)***. Большую трудность представляет собой восприятие на слух разнообразных вопросительных конструкций и, в первую очередь, тех, которые не отличаются от утвердительных ни интонацией (специальные вопросы), ни порядком слов ***Any restrictions to a bag size in Russia?***

Многие указывают на отсутствие четкой границы между звуками в слове и в предложении. Данное отсутствие является нормой, хотя восприятие всех звуков звукового ряда невозможно по причине ограниченности слухового рецептора человека. Чтобы понять, о чем идет речь, необходимо наличие достаточно развитого речевого слуха. На занятии преподаватель старается делать паузы между смысловыми группами или речевыми звеньями. Но при общении с иностранными гражданами сотруднику полиции никто не будет говорить в замедленном темпе, с расстановкой логического ударения. Следовательно, в процессе обучения необходимо эффективное обучение аудированию, желательно, чтобы аудированию текстов предшествовал этап разъяснения с использованием зрительных опор учебного материала и рядом упражнений для преодоления фонетических и лексических трудностей юридических текстов.

При аудировании юридического текста рекомендуются следующие упражнения:

- listen to the text and repeat couples of words: ***law-low, right-write, think-thing;***
- listen to the nouns, call the verbs which are used with them more often: ***crime, sentence, suspect, criminal, crime scene;***
- call the meaning of the words, formed from the known elements: ***suspected, examined, investigated, solved, questioned;***
- listen to the dialogue and put + if you've heard the sentence, - if you didn't hear such sentence;
- listen to the dialogue between the police officer and the witness and make the similar dialogue;
- listen to the questions and give detailed answers in the pause;
- listen to the story beginning and continue it;
- listen to the dialogue and underline the words stressed while reading.

Из опыта работы над аутентичными юридическими текстами можно отметить, что работа с подобного рода текстами отображает реальную коммуникацию с перебивами, повторами, исправлениями, излишней английской эмоциональностью, образностью, нечеткой организацией синтаксиса. Наличие трудностей при аудировании не лишает к нему интереса обучающихся, а, следовательно, повышает мотивацию к изучению английского языка. Обучение данному виду речевой деятельности является актуальным процессом обучения английскому языку, так как без него невозможно речевое общение.

УДК 811.161.1

Омарова Л.А.,
преподаватель кафедры русского языка
(Санкт-Петербургский университет МВД России)

ФОРМИРОВАНИЕ У ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ

Аннотация: языковая подготовка иностранных обучаемых включает формирование коммуникативной компетенции в профессиональной сфере. Автор предлагает использовать тематические тексты и задания к ним. Автор приводит пример такого комплекса упражнений, даёт краткий комментарий к нему.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, языковая подготовка, тематические тексты, профессиональная сфера, иностранные обучаемые.

Omarova L.A.,
Lecturer of the Department of russian language
(St. Petersburg University of the MIA of the Russia)

FORMING FOREIGN STUDENTS' COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE PROFESSIONAL SPHERE

Abstract: language training foreign students contains forming communicative competence in the professional sphere. The author offers to use thematic texts and exercises. The author gives the example of such complex of exercises and briefly comments it.

Keywords: communicative competence, language training, thematic texts, the professional sphere, foreign students.

Языковая подготовка иностранных слушателей не представляется эффективной без обучения профессиональной лексике и синтаксическим конструкциям, употребляющимся в сфере деятельности МВД. В Санкт-Петербургском университете Министерства внутренних дел Российской Федерации такое обучение иностранных слушателей осуществляется кафедрой русского языка на подготовительных курсах.

Так как деятельность работников МВД подразумевает владение знаниями о государстве и его законах, профессиональными коммуникативными навыками, то видится целесообразным обучение русскому языку как иностранному посредством текстов указанной тематики и заданий к ним. Ниже приведём пример одного из таких комплексов заданий.

Прочитайте текст.

Конституция

Конституция – это основной нормативный документ страны. Слово constitutio на латыни значит «устройство», конституция – это закон, который закрепляет политическое устройство государства, его систему. Этот документ имеет наивысшую юридическую силу. Конституция действует по отношению к любому гражданину страны. Первая конституция появилась в США в 1787 году. Позже конституции были приняты в других цивилизованных странах. Конституция служит основой для других законов государства. Законы не могут противоречить конституции страны. В конституции можно найти ответы на вопросы о судебной системе государства, о правах и свободах граждан, о территориальном устройстве и структуре власти. Конституция может быть гибкой или жёсткой. Это зависит от возможности вносить дополнения и поправки в неё. Гибкую конституцию изменить не трудно. Если конституция жёсткая, то ее практически нельзя изменить, можно её отменить и принять новую. Конституция имеет ряд функций. Учредительная функция заключается в утверждении территориального и политического строя государства, прав человека и общественных отношений. В эту функцию входят внешнеполитический, юридический и идеологический аспекты. Организаторская функция определяет постановку

новых задач (улучшение качества жизни населения, модернизация в разных сферах общественной жизни). Конституция Российской Федерации была принята 12 декабря 1993 года. Она состоит из 3 частей: преамбулы (вступления), первого и второго разделов. Первый раздел состоит из 9 глав, в соответствии с каждой главой принят федеральный конституционный закон (ФЗ). Во втором разделе вы найдёте переходные положения и заключение.

Задания

1. Ответьте на вопросы:
   1.1. Что такое конституция?
   1.2. Где и когда появилась первая конституция?
   1.3. Могут ли законы противоречить конституции страны?
   1.4. Какой может быть конституция в зависимости от возможности её изменить?
   1.5. Какие две функции выполняет конституция? В чём они заключаются?
   1.6. Когда была принята Конституция в Российской Федерации?
   1.7. Из каких частей она состоит?
   1.8. Что такое конституционный закон?
2. Найдите существительное с суффиксом -ин-, подберите однокоренные слова.
3. Найдите порядковые числительные и просклоняйте их.
4. Найдите антонимы в тексте.
5. Найдите прилагательное превосходной степени. Напишите его формы в остальных степенях.
6. Найдите предложение с конструкцией сущ. (1 п.) + служит основой + сущ. (2 п.). Составьте и запишите 5 предложений с этой конструкцией.
7. Выполните лексико-грамматический тест:

7.1. Конституция определяет свободы … .

А) гражданам;

Б) гражданину;

В) граждан.

7.2. Текст конституции … быть понятен всем гражданам страны.

а) может;

б) должен;

в) обязан.

7.3. Юрист положил книгу … стол.

а) на;

б) под;

в) перед.

7.4. Преступник совершил тяжкое … .

а) преступлением;

б) преступления;

в) преступление.

7.5. Судья … суда обязан хорошо … конституцию.

а) конституционного, знать;

б) конституционная, знать;

в) конституционный, знает.

7.6. Дело … раскрыто, … сотрудники МВД найдут преступника.

а) было, если;

б) будет, а;

в) будет, если.

7.7. Конституция – основной закон страны, … законы соответствуют конституции.

а) поэтому;

б) если;

в) когда.

7.8. … декабря была принята Конституция Российской Федерации.

а) Двенадцатое;

б) Двенадцатый;

в) Двенадцатого.

7.9. Закон, …. в соответствии с конституцией, будет … .

а) написанный, принятый;

б) написан, принят;

в) написанный, принят.

7.10. Идеология государства влияет … общественную жизнь … .

а) о, населения;

б) на, населения;

в) в, населением.

8. Найдите сложное слово, значение которого связано с политикой. Найдите в нём корни. Подберите слова с каждым корнем.

9. Перескажите текст.

10. Напишите письмо другу о том, есть ли конституция в вашей стране и какая она.

На наш взгляд, приведённый комплекс заданий актуален как для обучения русскому языку как иностранному (1-ого сертификационного уровня), так и для пополнения объёма знаний в рамках профессиональной сферы, что в совокупности обеспечивает коммуникативную компетенцию в профессиональной сфере, необходимую слушателям подготовительных курсов в ходе дальнейшего обучения в университете. Текст рассказывает о конституции, ее особенностях, статусе. Вопросы задания 1 проверяют понимание текста. Обучаемые в ходе выполнения упражнений и лексико-грамматического теста тренируются в употреблении профессиональной лексики (конституция, преступление, конституционный суд), синтаксических конструкций (что? служит основой чего?). Задание 9 формирует навык устной речи, а задание 10 – письменной.

Таким образом, очевидно, что обучение русскому языку как иностранному должно формировать профессиональную коммуникативную компетенцию посредством тематических текстов и упражнений, содержащих информацию, лексику и синтаксические конструкции, актуальные для сотрудников МВД.

Библиографический список

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993) (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30.12.2008 № 6-ФКЗ, от 30.12.2008 № 7-ФКЗ, от 05.02.2014 № 2-ФКЗ, от 21.07.2014 № 11-ФКЗ) // СПС «КонсультантПлюс».
2. Сухарев А.Я., Крутских В.Е., Сухарева А.Я. Большой юридический словарь. – М.: Инфра-М, 2003.

УДК 378

Павлова Я.А.,
преподаватель кафедры иностранных языков
(Дальневосточный юридический институт МВД России)

КАЧЕСТВО ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОГО ЮРИДИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА МВД РОССИИ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

Аннотация: в статье рассматривается процесс обучения иностранному языку в вузах МВД в соответствии с современными требованиями к языковой подготовке и спецификой их будущей профессиональной деятельности. Анализируется научно-методическая работа преподавателей, направленная на оптимизацию учебной деятельности по соответствующим аспектам обучения дисциплины «Иностранный язык».

Ключевые слова: компетенции, обучение, иностранный язык, формирование, профессиональное образование, курсанты, профессиональная деятельность.

Pavlova Ya.A.,
Lecturer of the Department of foreign languages
(Far Eastern Law Institute of the MIA of the Russia)

THE QUALITY OF LANGUAGE TRAINING OF CADETS AT THE FAR EASTERN LAW INSTITUTE OF THE MIA OF RUSSIA IN THE CURRENT CIRCUMSTANCES

Abstract: the process of teaching foreign language at the institutes of the Interior Ministry in accordance with modern requirements and the specific nature of their future professional activity is considered in the article. The instructors' scientific and methodical work, aimed at the optimization of training activities of relevant aspects of teaching foreign language is analyzed.

Keywords: competences, teaching, foreign language, formation, professional education, cadets, professional activities

На современном этапе социально-экономического развития в обществе особое значение придается гуманистической составляющей профессиональной подготовки. Умение полноценно социализироваться, приспосабливаться к постоянно изменяющимся условиям, устанавливать и поддерживать контакт с другими членами общества в целом и в рамках ограниченного профессионального сообщества, способность к самоанализу, анализу окружающей действительности, рефлексии, прогнозированию, неординарности, инициативе – все эти качества характеризуют выпускников образовательных организаций как квалифицированных и перспективных профессионалов высокого уровня. В результате, в системе профессиональной подготовки специалистов всех известных профилей возросла актуальность дисциплин гуманитарного цикла.

Не следует забыть, что непрекращающийся процесс информатизации общества активно способствует интеграции иноязычной коммуникации в профессиональную деятельность отечественных дипломированных специалистов. Это значит, что в процессе разработки и наполнения содержания профессионального образования обязательно учитывается такая цель, как развитие способности человека налаживать продуктивное общение с представителями других культур. Таким образом, актуализируется изучение иностранных языков в рамках учебных программ образовательных организаций всех уровней.

Одна из главных задач образовательных организаций в системе МВД заключается в том, чтобы предоставить обучающимся тот уровень профессиональной подготовки, который будет соответствовать современным требованиям государства и общества. То есть, в этом отношении вполне уместно и закономерно говорить о том, что образовательные организации в системе МВД крайне заинтересованы в обеспечении будущих специалистов правоохранительной сферы качественным профессиональным образованием.

В этой статье понятие качества будет рассматриваться как вполне определенная норма или образец, с которыми соизмеряется деятельность человека [1].

В свете политических и социально-экономических изменений, очевидно что языковая подготовка как одна из составляющих содержания профессиональной подготовки сотрудника правоохранительных органов сохраняет свою актуальность. Соответственно, сохраняется необходимость постоянно повышать ее качественные показатели. Как правило, процесс совершенствования начинается с формулировки целей и выбора комплекса задач.

Цель учебной дисциплины «Иностранный язык» в ДВЮИ МВД России заключается в развитии у обучающихся коммуникативной, лингвистической и социокультурной компетенций, которые позволят будущим выпускникам применить свои навыки владения иностранным (английским и китайским) языком на практике не только в узких рамках профессиональной деятельности, но и в целях самообразования, саморазвития, а также развития таких качеств, как пат-

риотизм, толерантность, познавательная активность, критическое мышление, самоорганизация и др. [2].

Соответственно весь целевой комплекс дисциплины для практических занятий имеет следующую формулировку:

● практическая цель – совершенствование знаний английского языка;

● общеобразовательная цель – расширение общего кругозора обучающихся;

● профессионально-образовательная цель – расширение профессионального горизонта обучающихся;

● личностно-развивающая цель – развитие креативных способностей и активизация мыслительной деятельности обучающихся;

● воспитательная цель – стимулирование волевых качеств, развитие произвольного внимания, памяти, самостоятельности мышления; культивирование гражданских и профессионально значимых качеств верности долгу, непримиримости к правонарушениям.

Для достижения обозначенных целей преподаватели кафедры иностранных языков ДВЮИ МВД России ставят следующие задачи:

● совершенствование грамматических навыков (например, употребление времен, перевод сложных неличных форм глагола, независимого причастного оборота и т.д.);

● контроль владения лексическим материалом в рамках изучаемой лексической темы (например «Юридические профессии», «Уголовное право: виды преступлений» и др.);

● расширение лексического запаса обучающихся по изучаемым темам.

При выполнении обозначенных задач на занятиях по иностранному (английскому и китайскому) языку используется комплекс активных и интерактивных методов, таких как объяснительно-иллюстративный, репродуктивный, коммуникативный, функционально-познавательный, сравнительно-аналитический и многие другие. Широкое применение на практических занятиях получил метод «мозгового штурма» как способ продуцирования новых идей для решения научных и практических задач. Преподаватели кафедры используют его для того, чтобы организовать коллективную мыслительную деятельность по поиску нестандартных способов решения проблем. Это способствует развитию у курсантов творческого и ассоциативного мышление и закреплению лексико-грамматического материала. Применение этого метода на заключительном этапе занятия позволяет оценить степень усвоения обучающимися полученной информации.

Весьма популярен среди преподавателей кафедры иностранных языков ДВЮИ метод-cluster как графический приём систематизации учебного материала. Он заключается в формулировке ключевого слова или понятия, к которому подбираются слова, связанные по смыслу с темой занятия. Каждое новое слово образует собой новое ядро, которое вызывает дальнейшие ассоциации. Таким образом, создаются ассоциативные цепочки.

Выбор метода-cluster обусловлен возможностями его применения: он позволяет повторить и систематизировать информацию, полученную на предыдущих занятиях, установить причинно-следственные связи между отдельными тематическими блоками. Кластеры служат опорой для составления монологического высказывания по заданной теме.

Универсальность кластера заключается в том, что, во-первых, с ним можно работать на доске, в презентации, в тетради, а также индивидуально, в парах или группах; во-вторых, кластеры уместно использовать на любом этапе практического занятия: при повторении пройденного материала в начале учебного занятия, введении новой темы, отборе необходимого языкового материала, при организации контроля и т.д.

Помимо разработки методической базы, специалисты кафедры учитывают необходимость мотивации курсантов к изучению языка. Исходя из этого, они используют такие приемы, как соревнования между мини-группами или парами (дискуссии, интеллектуальные и деловые игры, аннотирование и реферирование аутентичных текстов соответствующей тематики) в рамках практических занятий, а также соревнования регионального и межрегионального уровня (конкурсы, олимпиады, викторины, конференции) в контексте внеаудиторной работы и т.д. [3].

В целях повышения качества учебно-методической работы, преподаватели регулярно участвуют в таких мероприятиях, как семинары, круглые столы и научно-практические конференции регионального, межрегионального и международного уровня, а также обмениваются педагогическим опытом с коллегами из других стран во время стажировок за рубежом.

Таким образом, можно заключить, что вопросу о качестве языковой подготовки в ДВЮИ МВД России уделяется самое пристальное внимание наравне с организацией подготовки по профилирующим предметам. Об этом говорит уровень организации учебной, внеаудиторной и воспитательной работы, степень продуманности практических занятий, методико-педагогическая подготовленность преподавателей.

Библиографический список

1. Краткий словарь по философии / под общ. ред. И.В. Блауберга, И.К. Пантина. – 4-е изд. – М.: Политиздат, 1982.

2. Павлова Г.Б., Меркулова М.В. Иностранный язык: рабочая программа дисциплины. – Хабаровск, 2017.

3. Павлова Я.А. Воспитание самоконтроля в процессе обучения иностранному языку курсантов в вузах МВД / Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе: материалы III Всероссийской науч.-практ. конференции с международным участием. – Хабаровск: Тихоокеан. гос. ун-т, 2016. С. 90.

УДК 378

Селин Б.Н.,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры иностранных языков;
Селина И.А.,
преподаватель кафедры иностранных языков
(Белгородский юридический институт МВД России имени И.Д. Путилина)

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕОБХОДИМОЕ УСЛОВИЕ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ СОТРУДНИКОВ ОРГАНОВ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ

Аннотация: в статье актуализируется необходимость формирования иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся в образовательных организациях системы МВД России. Также делается акцент на важности включения элементов ситуационно обусловленного содержания обучения иностранному языку в образовательный процесс сотрудников органов внутренних дел.

Ключевые слова: иноязычная коммуникативная компетенция, профессионально-ориентированное обучение, базовые речевые ситуации.

Selin B.N.,
Candidate of Pedagogical Sciences,
Associate Professor of the Department of foreign languages;
Selina I.A.,
Lecturer of the Department of foreign languages
(Belgorod Law Institute of the MIA of Russia named after I.D. Putilin)

PROFESSIONALLY-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TEACHING AS A PREREQUISITE FOR INCREASING THE LEVEL OF LANGUAGE TRAINING FOR LAW ENFORCEMENT OFFICERS

Abstract: the article considers the necessity of foreign languages communicative competence forming in police officers at educational organizations of Russia's MIA. The author also accentuates importance of inclusion of situation oriented plot of education for police officers education.

Keywords: foreign languages communicative competence, vocational oriented education, base speech situations.

В последнее время в отношении сотрудников полиции сформировался социальный заказ общества, требующий от них как от специалистов владения комплексом мер обеспечения безопасности граждан и их имущества, а также владения набором компетенций, позволяющих профессионально решать задачи служебной деятельности. Одной из таких компетенций, необходимых современному полицейскому, является иноязычная коммуникативная компетенция. В силу того, что выполнение большинством сотрудников полиции функциональных обязанностей не сопряжено в большинстве случаев с контактами с иностранными гражданами, роль иноязычной коммуникативной компетенции среди иных профессиональных и социально значимых компетенций значительно снижена. Ни для кого не является секретом тот факт, что наличие так называемых подразделений туристической полиции, сотрудники которой имеют более углубленную лингвистическую подготовку, является прерогативой крупных туристических центров международного значения – Москвы, Санкт-Петербурга, Казани и т.д. В то же время подавляющее большинство полицейских России редко сталкиваются в своей профессиональной деятельности как с иностранцами-потерпевшими, так и с гражданами иностранных государств, совершающих правонарушения в массовом порядке. Это вызывает необходимость перехода от классической университетской программы организации образовательного процесса к ситуационно обусловленному содержанию обучения иностранному языку сотрудников органов внутренних дел.

Сама сущность лингвистической иноязычной подготовки в вузе МВД России, равно как и в иной образовательной организации силового блока, априори должна иметь преимущественно профессиональный вектор. Однако анализ учебно-методической литературы и педагогической практики говорит о тенденции смещения акцента профессионально-ориентированного обучения в сторону его декларирования, несмотря на переход к компетентностной модели образования, базирующейся на идее проектирования учебных программ на основе результатов обучения, выраженных в виде сформированных компетенций.

Именно компетентностный подход диктует необходимость в обучении иностранным языкам применять один из непреложных принципов профессиональной педагогики – профессиональной направленности обучения. Его использование позволяет в целом избежать проявления противоречия между теоретическим характером изучаемых учебных дисциплин и прикладными умениями применять эти знания на практике, особенно если это касается ситуаций неопределенности и непредсказуемости, которыми изобилует работа полицейских.

Обратимся к опыту реализации компетентностного подхода и принципа профессиональной направленности обучения иностранному языку слушателей факультетов профессионального обучения и переподготовки и повышения квалификации в образовательных организациях системы МВД России. Краеугольным камнем в системе иноязычной подготовки данных категорий сотрудников ОВД выступает возможность использования потенциала межпредметных связей иностранных языков со специальными дисциплинами и модулями, изучаемыми в рамках соответствующих программ подготовки.

В практике преподавания иностранного языка сотрудникам полиции (как впервые принимаемым на службу, так и проходящим повышение квалификации) используются в качестве профессионально ориентированных опор такие тематические разделы, как:

- базовые речевые ситуации, связанные с обращением иностранцев за помощью;
- базовые речевые ситуации, связанные с ориентированием в городе и на объектах транспортной инфраструктуры;
- базовые речевые ситуации, связанные с охраной общественного порядка;
- базовые речевые ситуации, связанные с обеспечением безопасности дорожного движения;
- базовые речевые ситуации, связанные с описанием внешности человека;
- базовые речевые ситуации опроса потерпевшего или свидетеля.

Таким образом, инклюзия межпредметных связей на этапе формирования содержания обучения выводит их в одну плоскость с целями обучения [2].

В свою очередь, применение принципа межпредметности связей позволяет практически реализовать комплекс методов, форм и средств обучения, где основным средством обучения может выступать использование интегративных профессионально ориентированных ситуаций общения на иностранном языке. Эти ситуации моделируют наиболее часто встречающиеся способы выполнения функциональных обязанностей полицейских в рамках профессиональной и надпрофессиональной коммуникации с иностранными гражданами. Имитация в учебной деятельности этих ситуаций также позволяет выбрать обучающимися вариативные способы общения на иностранном языке с субъектами их профессиональной деятельности.

Как отмечают исследователи проблематики использования профессионально ориентированных заданий при организации обучения, их применение сводится к реализации трех взамозависимых и взаимообусловленных этапов: мотивационного, деятельностного и профессионально-прикладного [1].

На первом этапе перед преподавательским корпусом ставятся задачи формирования положительного отношения к изучаемым профессиональным ситуациям общения на иностранном языке. Второй этап сопряжен с формированием у обучающихся умений решения задач по образцу в идеальных условиях общения с иностранными гражданами. На третьем этапе происходит генерирование профессионально ориентированных умений реализации функциональных обязанностей в условиях неопределенности деятельности на базе аккумулированных вариативных способов решения профессиональных задач. Реализация представленных этапов, как показывает практика, является тем системообразующим фактором, который способствует более полному осознанному применению обучающимися различных способов решения задач по обеспечению безопасности граждан, включая и иностранцев.

Библиографический список

1. Васяк Л.В. Формирование профессиональной компетентности будущих инженеров в условиях интеграции математики и спецдисциплин средствами профессионально ориентированных задач: дис. … канд. пед. наук. – Чита, 2007.
2. Федорова О.Н. Учет межпредметных связей при проектировании содержания обучения / Сравнительная педагогика в условиях международного сотрудничества и европейской интеграции. – Брест: БрГУ, 2015. С. 245-250.

УДК 372.881.111.1

Солдатова О.Б.,
кандидат филологических наук
научный сотрудник научно-исследовательского
и редакционно-издательского отдела
(Барнаульский юридический институт МВД России)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация: видеоматериалы применяются на практических занятиях по иностранному языку при введении вокабуляра, интонационных моделей, грамматических правил, в процессе формирования иноязыковой картины мира. В статье рассматриваются три контентно-вариативных типа видео: ознакомление со страноведческой информацией, бытовые ситуации общения, тематическое введение вокабуляра. Описывается прагматическая значимость каждого из них.

Ключевые слова: видеоконтент, видеоматериал, прагматика, практическая ценность, активный словарь.

Soldatova O.B.,
Candidate of Philological Sciences,
Research scientist and publishing Department
(Barnaul Law Institute of the MIA of Russia)

USE OF VIDEO MATERIALS IN ENGLISH LANGUAGE TRAINING

Abstract: video materials are used in foreign language practical classes for introduction of vocabulary, intonation patterns, grammatical rules, in the process of forming a foreign language picture of the world. The article considers three content-variative types of video: acquaintance with regional information, everyday situa-

tions of communication, a thematic introduction of vocabulary, and describes the pragmatic significance of each of them.

Keywords: video content, video material, pragmatics, practical value, active dictionary.

В настоящее время видеоматериалы широко используются в организации практических занятий, в частности, при обучении английскому языку [1]. Преимуществами использования данного материала являются: 1) вариативность форм и информационного наполнения, 2) интерактивность, 3) аутентичность, 4) информативность, 5) возможность отрабатывать различные аспекты (фонетический, грамматический, лексический, навыки аудирования, комбинаторику словоупотребления, анализ идиом и фразеологизмов), 6) возможность делать паузы и обсуждать непонятные слова, фразы, реалии.

В связи с указанными характеристиками видеоматериалы повсеместно применяются для презентации фонетических особенностей, интонационных моделей, грамматических правил, при введении вокабуляра. Особую значимость видеоконтент имеет при формировании иноязыковой картины мира, а именно: при демонстрации страноведческой и культурологической информации, отличительных черт иноязыкового мировоззрения, трактовки жестов и мимики и др.

Рассмотрим варианты использования данного материала для формирования коммуникативных умений, знаний и навыков курсантов на практических занятиях английского языка. В качестве основы приняты три контентно-вариативных типа видео: ознакомление со страноведческой информацией, бытовые ситуации общения, тематическое введение вокабуляра. В качестве иллюстративного материала в работе приводятся видеофрагменты, используемые для презентации страноведческого материала и отработки лексики в процессе прохождения темы «Страна изучаемого языка», в частности, разделов «США. Достопримечательности» и «Ориентирование в городе» рабочего тематического плана изучения дисциплины «Иностранный язык» для курсантов в первом семестре первого года обучения.

Использование видео о достопримечательностях Нью-Йорка предоставляет возможность: 1) повысить мотивированность курсантов к изучению английского языка, презентуя сведения о наиболее популярных местах привлечения туристов и особенностях культурологического и страноведческого аспектов, 2) развить навыки аудирования, 3) акцентировать внимание курсантов на употреблении активного словаря и грамматических конструкциях, пройденных к данному моменту по программе, 4) отработать полученную страноведческую информацию в диалогической и монологической речи. В рамках реализации коммуникативного подхода отдельно остановимся на пункте 4: курсантам предлагается построить диалог по увиденному материалу согласно заданию «Discuss which of the places you are going to visit and give your arguments» (7-10 реплик с каждой стороны), в качестве домашнего задания дается построение монологического высказывания об отдельном месте в Нью-Йорке

«Describe the place in NY you like most of all» (2-3 минуты звучания), при выполнении данного задания учащийся использует информацию из представленного видео, а также приобщает дополнительные сведения, которые находит сам. Результатом выполнения указанного упражнения является углубление знаний о стране изучаемого языка, а также развитие коммуникативных умений и навыков курсантов.

В качестве практической отработки лексического материала раздела «Ориентирование в городе» предлагается использование видео по построению диалога при регистрации в отеле, где репрезентирована типовая ситуации общения с четкой экспликацией используемых фраз. Говорящие понятно и медленно произносят свои реплики, которые затем появляются на экране и произносятся еще раз. Данное видео является основой для построения диалога по аналогии для лучшего понимания прагматической значимости изучаемого вокабуляра и клишированных фраз.

Введение словаря по рассматриваемой теме рекомендуем сопровождать двумя видео, где представлено ситуативное моделирование запроса и инструкции по нахождению маршрута и эксплицированы варианты конструкции, которые можно использовать в локутивных актах подобного типа. Данные видео можно использовать в качестве базиса для построения диалогической речи (6-5 реплик с каждой стороны) на тему «Could you, please, help me find the way to…?». Видео, демонстрирующие бытовые ситуации общения и способствующие корректной презентации активного словаря и грамматических структур, характеризуются высокой практической ценностью, в связи с: 1) ознакомлением курсантов с наиболее распространенными клише для построения вопроса-запроса на информацию; 2) экспликацией сведений о культурных особенностях построения данного типа диалогов, в частности, о функционировании модальных глаголов; 3) развитием диалогических умений и навыков в целом; 4) формированием корректной иноязыковой картины мира.

Таким образом, использование видеоматериалов на практических занятиях английского языка расширяет информационные возможности преподавателя, позволяет эксплицировать аутентичный материал, страноведческие и культурологические сведения, делает занятие более насыщенным, ярким и интересным, тем самым повышая мотивированность курсантов к изучению английского языка, предоставляет возможность неограниченной вариативности тем для построения монологических и диалогических высказываний.

Библиографический список

1. Бегунова Я.А. Преимущества использования видеоматериалов при формировании коммуникативной компетенции у студентов факультета иностранных языков // Ярославский педагогический вестник. 2014. № 3. Т. 2. С. 131-134.

2. Practical-English [Электронный ресурс]. – URL: http://lingualeo.com/ru/.

3. Study-English [Электронный ресурс]. – URL: http://study-english.info/phrases-directions.php.

СОДЕРЖАНИЕ

Акенина А.В.	Мотивация к изучению иностранного языка как компонент общей культуры личности обучающихся в адъюнктуре ……	**3**
Быхтина Н.В.	Проблема повышения качества методического обеспечения лингвистического образования научно-педагогических кадров …….	**7**
Василенко Т.Н.	Совершенствование уровня орфографической грамотности слушателей факультета профессиональной подготовки ……	**11**
Вербилов А.Ф., Опарин К.Ю., Созина А.Ю.	Составление полицейского рапорта в рамках миротворческой подготовки сотрудников МВД России ……...	**14**
Воронцова Ю.А., Хорошко Е.Ю.	Русский язык как иностранный как средство развития профессиональной коммуникативной компетентности **..**……..	**18**
Земляков В.Д., Землякова Т.А.	Из опыта использования интерактивных образовательных технологий на практических занятиях по иностранному языку ……	**23**
Иващенко Н.П., Парнюк Н.В., Баркова А.И.	Лингвокраеведческий подход к обучению иностранному языку в Санкт-Петербургском университете МВД России ……...	**27**
Кириченко Н.Р.	Опыт использования дистанционных форм обучения в образовательных организациях МВД России ……	**32**
Кожина Ю.Г.	Воспитание позитивного профессионального мировоззрения будущего юриста в процессе изучения лингвистических дисциплин ……..	**35**
Котова Г.В.	Диверсификация как фактор эффективности научно-исследовательской работы курсантов в рамках кафедры иностранных языков …….	**38**

Кравчук Л.С. К вопросу о совершенствовании обучения иностранному языку адъюнктов образовательных организаций МВД России …… **42**

Малкова Т.В. Применение интернет-ресурсов при обучении английскому языку ……... **47**

Менщикова Г.А. Практика формирования иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся в Барнаульском юридическом институте МВД России …… **51**

Меркулова М.В. Творческие конкурсы по китайскому языку в Дальневосточном юридическом институте МВД России ……. **54**

Навроцкая И.Н. Особенности формирования у обучающихся навыка аудирования юридических текстов ……. **58**

Омарова Л.А. Формирование у иностранных слушателей коммуникативной компетенции в профессиональной сфере ……... **62**

Павлова Я.А. Качество языковой подготовки курсантов Дальневосточного юридического института МВД России в современных условиях …….. **66**

Селин Б.Н., Селина И.А. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку как необходимое условие повышения уровня языковой подготовки сотрудников органов внутренних дел …….. **70**

Солдатова О.Б. Использование видеоматериала при обучении английскому языку ……... **73**

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ

Обеспечение качества и развития языковой подготовки в образовательных организациях системы МВД России

сборник материалов межвузовской научно-методической конференции
11 мая 2018 г.

Редактор ***О.Н. Тулина***
Комп. верстка ***И.Ю. Чернышева***

Подписано в печать 2019 г., 4,9 уч.-изд. л. бумага офсетная, печать трафаретная.
Тираж 30 экз. Заказ № 1

Отпечатано в отделении полиграфической и оперативной печати
Белгородского юридического института МВД России имени И.Д. Путилина
г. Белгород, ул. Горького, 71

ISBN 978-5-91776-268-5